

Επίσημη Εφημερίδα C 220

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

56ο έτος
1 Αυγούστου 2013

Ανακοίνωση αριθ. Περιεχόμενα Σελίδα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2013/C 220/01	Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση (1)	1
2013/C 220/02	Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση (2)	4
2013/C 220/03	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6975 — Dubal Holding/MDCI/EGA JV) (1)	5

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2013/C 220/04	Ισοτιμίες του ευρώ	6
---------------	--------------------------	---

EL

Τιμή:
3 EUR

(1) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ
(2) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ, εκτός από τα προϊόντα που διέπονται από το παράρτημα Ι της συνθήκης.

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
2013/C 220/05	Ανακοίνωση στους εισαγωγείς — Εισαγωγές προϊόντων τόνου από την Ταϊλάνδη στην Ευρωπαϊκή Ένωση	7
2013/C 220/06	Γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής Συγκεντρώσεων που διατυπώθηκε κατά τη συνεδρίαση της 7ης Σεπτεμβρίου 2012 σχετικά με σχέδιο απόφασης για την υπόθεση COMP/M.6458 — Universal/EMI — Εισηγητής: Ηνωμένο Βασίλειο	8
2013/C 220/07	Τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων — Universal Music Group/EMI Music (COMP/M.6458)	10
2013/C 220/08	Περίληψη απόφασης της Επιτροπής, της 21ής Σεπτεμβρίου 2012, με την οποία μια πράξη συγκέντρωσης κηρύσσεται συμβατή με την εσωτερική αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/M.6458 — Universal Music Group/EMI Music) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2012) 6459] ⁽¹⁾	15

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2013/C 220/09	Ανακοίνωση σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 9α παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 550/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την παροχή υπηρεσιών αεροναυτιλίας στο πλαίσιο του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού (Δημοσίευση αποφάσεων των κρατών μελών για τη δημιουργία λειτουργικών τμημάτων εναέριου χώρου)	23
2013/C 220/10	Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα — Πρόσκληση υποβολής προσφορών για την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ⁽¹⁾	23
2013/C 220/11	Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα — Πρόσκληση υποβολής προσφορών για την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ⁽¹⁾	24
2013/C 220/12	Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα — Πρόσκληση υποβολής προσφορών για την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ⁽¹⁾	24
2013/C 220/13	Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα — Τροποποίηση υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας σε τακτικές αεροπορικές γραμμές ⁽¹⁾	25

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΧΩΡΟ

Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ

2013/C 220/14	Ανακοίνωση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ σχετικά με παρεκκλίσεις, όσον αφορά τη Νορβηγία, από ορισμένα χαρακτηριστικά που καθορίζονται στην πράξη που αναφέρεται στο σημείο 18κγβ του παραρτήματος XXI της συμφωνίας ΕΟΧ, τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 88/2011 της Επιτροπής, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 452/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την παραγωγή και την ανάπτυξη στατιστικών για την εκπαίδευση και τη διά βίου μάθηση, όσον αφορά τις στατιστικές για τα συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης	26
---------------	---	----



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΑΕΕ

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 220/01)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	2.7.2013	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.34160 (11/N)	
Κράτος μέλος	Πορτογαλία	
Περιφέρεια	Madeira	Άρθρο 107 παράγραφος 3 στοιχείο α)
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Amendment of Zona Franca da Madeira scheme N 421/06	
Νομική βάση	Decreto-Lei n.º 500/80, de 20 de outubro de 1980 (Anexo I), Estatuto dos Benefícios Fiscais aprovado pelo Decreto-Lei n.º 215/89, de 1 de julho de 1989, consoante republicado em anexo 1 ao Decreto-lei n.º 108/2008, de 26 de junho de 2008 (art 33.º a 36.º), Lei n.º 64-B/2011, de 30 de dezembro (art 144.º e 146.º), que alteram o regime de auxílios fiscais da Zona Franca da Madeira (ZFM).	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Περιφερειακή ανάπτυξη	
Είδος ενίσχυσης	Μείωση φορολογικού συντελεστή	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 328,33 EUR (σε εκατ.) Ετήσιος προϋπολογισμός: 23,45 EUR (σε εκατ.)	
Ένταση	—	
Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2013	
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ministério das Finanças Av. Infante D. Henrique 1.º 1149-009 Lisboa PORTUGAL	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	6.2.2013	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.36020 (13/N)	
Κράτος μέλος	Ισπανία	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Prolongation of the Spanish guarantee scheme — first semester 2013	
Νομική βάση	Ley 2/2012, de 29 de junio, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2012.	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Αποκατάσταση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία	
Είδος ενίσχυσης	Εγγύηση	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 100 000 EUR (σε εκατ.) Ετήσιος προϋπολογισμός: 100 000 EUR (σε εκατ.)	
Ένταση	—	
Διάρκεια	30.1.2013-30.6.2013	
Κλάδοι της οικονομίας	Χρηματοπιστωτικές και ασφαλιστικές δραστηριότητες	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ministerio de Economía y Competitividad Paseo de la Castellana, 162 28071 Madrid ESPAÑA	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	27.6.2013	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.36180 (13/N)	
Κράτος μέλος	Πορτογαλία	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Portuguese guarantee scheme on EIB lending	
Νομική βάση	The scheme is based on the following provisions: Portuguese Law 112/97 of 16 September and Article 103-A of Law No 64-B/2011 of 30 December as amended by Law No 20/2012 of 14 May 2012	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	Portuguese banks either borrowing or issuing bank guarantees on EIB loans
Στόχος	Αποκατάσταση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία	
Είδος ενίσχυσης	Εγγύηση	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 2 800 EUR (σε εκατ.) Ετήσιος προϋπολογισμός: 2 800 EUR (σε εκατ.)	
Ένταση	—	
Διάρκεια	27.6.2013-31.12.2013	
Κλάδοι της οικονομίας	Δραστηριότητες χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, με εξαίρεση τις ασφαλιστικές δραστηριότητες και τα συνταξιοδοτικά ταμεία	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ministério das Finanças Av. Infante D. Henrique 1.º 1149-009 Lisboa PORTUGAL	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ, εκτός από τα προϊόντα που διέπονται από το παράρτημα Ι της συνθήκης)

(2013/C 220/02)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	19.6.2013	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.35984 (13/NN)	
Κράτος μέλος	Ουγγαρία	
Περιφέρεια	Hungary	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	a részarány földkiadás során keletkezett osztatlan közös termőföldtulajdon megszüntetéséhez nyújtandó támogatás	
Νομική βάση	— a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 15. §-a, — 405/2012 (XII.28.) Korm. rendelet a részarány földkiadás során keletkezett osztatlan közös tulajdon megszüntetésének részletes szabályairól	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Αναδασμός	
Είδος ενίσχυσης	Άλλο είδος	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 25 000 HUF (σε εκατ.)	
Ένταση	100 %	
Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2018	
Κλάδοι της οικονομίας	Γεωργία, δασοκομία και αλιεία	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Vidékfejlesztési Minisztérium Budapest Kossuth Lajos tér 11. 1055 MAGYARORSZÁG/HUNGARY	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.6975 — Dubal Holding/MDCI/EGA JV)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 220/03)

Στις 23 Ιουλίου 2013, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβίβασιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια·
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32013M6975. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.
-

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

31 Ιουλίου 2013

(2013/C 220/04)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3275	AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,4725
JPY	ιαπωνικό γιεν	130,00	CAD	δολάριο Καναδά	1,3669
DKK	δανική κορόνα	7,4545	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,2946
GBP	λίρα στερλίνα	0,87350	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,6648
SEK	σουηδική κορόνα	8,7128	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,6899
CHF	ελβετικό φράγκο	1,2317	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 489,98
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	13,0740
NOK	νορβηγική κορόνα	7,8655	CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	8,1361
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατική κούνα	7,5065
CZK	τσεχική κορόνα	25,857	IDR	ρουπία Ινδονησίας	13 621,57
HUF	ουγγρικό φιορίνι	299,67	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,3153
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	PHP	πέσο Φιλιππινών	57,697
LVL	λετονικό λατς	0,7028	RUB	ρωσικό ρούβλι	43,7591
PLN	πολωνικό ζλότι	4,2370	THB	ταϊλανδικό μπατ	41,537
RON	ρουμανικό λέου	4,4065	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	3,0330
TRY	τουρκική λίρα	2,5623	MXN	πέσο Μεξικού	17,0086
			INR	ινδική ρουπία	80,1880

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Ανακοίνωση στους εισαγωγείς
Εισαγωγές προϊόντων τόνου από την Ταϊλάνδη στην Ευρωπαϊκή Ένωση
(2013/C 220/05)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενημερώνει τις επιχειρήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης ότι υπάρχουν βάσιμες αμφιβολίες όσον αφορά την ορθή εφαρμογή της προτιμησιακής δασμολογικής μεταχείρισης και την αποδοχή των αποδείξεων καταγωγής που προσκομίζονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση για τον κονσερβοποιημένο τόνο και τα φιλέτα κατεψυγμένου τόνου που υπάγονται στη διάκριση 160414 του ΕΣ και εισάγονται από την Ταϊλάνδη.

Φαίνεται — μετά από σειρά ερευνών — ότι σημαντικές ποσότητες κονσερβοποιημένου τόνου και φιλέτων κατεψυγμένου τόνου της διάκρισης 160414 του ΕΣ διασφαλίζονται για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ευρωπαϊκή Ένωση ως καταγωγής Ταϊλάνδης, παρόλο που δεν είναι επιλέξιμες για προτιμησιακή μεταχείριση.

Για τον λόγο αυτό συνιστάται στις επιχειρήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης οι οποίες δηλώνουν ή προσκομίζουν πιστοποιητικά καταγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται ανωτέρω να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, δεδομένου ότι η θέση των εν λόγω εμπορευμάτων σε ελεύθερη κυκλοφορία ενδέχεται να συνεπάγεται τη γένεση τελωνειακής οφειλής, να οδηγήσει σε απάτη και, συνεπώς, να επηρεάσει αρνητικά τα οικονομικά συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η πιθανή εκ των υστέρων βεβαίωση τελωνειακής οφειλής που απορρέει από τις προαναφερόμενες περιστάσεις διέπεται από τις διατάξεις του άρθρου 220 παράγραφος 2 στοιχείο β) πέμπτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 ⁽¹⁾ του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1).

Γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής Συγκεντρώσεων που διατυπώθηκε κατά τη συνεδρίαση της 7ης Σεπτεμβρίου 2012 σχετικά με σχέδιο απόφασης για την υπόθεση COMP/M.6458 — Universal/EMI

Εισηγητής: Ηνωμένο Βασίλειο

(2013/C 220/06)

1. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η κοινοποιηθείσα πράξη αποτελεί συγκέντρωση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων.
2. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η κοινοποιηθείσα πράξη έχει ενωσιακή διάσταση κατά την έννοια του άρθρου 1 του κανονισμού συγκεντρώσεων.
3. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με τους ορισμούς της Επιτροπής όσον αφορά τις σχετικές αγορές προϊόντων, όπως αναφέρονται στο σχέδιο απόφασης.

Πιο συγκεκριμένα, όσον αφορά τον ορισμό της αγοράς προϊόντων, η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί ότι η επίπτωση της κοινοποιηθείσας πράξης πρέπει να εκτιμηθεί στις ακόλουθες αγορές:

- α) στη χονδρική αγορά ηχογραφημένης μουσικής σε υλικό υπόστρωμα,
- β) στη χονδρική αγορά ψηφιακής μουσικής, και
- γ) άλλες κάθετα σχετιζόμενες και/ή γειτονικές αγορές (συμπεριλαμβανομένων των αγορών A&R, μουσικών εκδόσεων, βοηθητικών δραστηριοτήτων και λιανικής πώλησης ηχογραφημένης μουσικής).

4. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με τους ορισμούς της Επιτροπής σχετικά με τις γεωγραφικές αγορές όπως καθορίζονται στο σχέδιο απόφασης.

Πιο συγκεκριμένα, όσον αφορά τον ορισμό της γεωγραφικής αγοράς προϊόντων, η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί ότι η επίπτωση της κοινοποιηθείσας πράξης πρέπει να εκτιμηθεί στις ακόλουθες αγορές:

- α) στη χονδρική αγορά ηχογραφημένης μουσικής σε υλικό υπόστρωμα σε εθνικό επίπεδο, και,
- β) στη χονδρική αγορά ψηφιακής μουσικής σε επίπεδο ΕΟΧ και σε εθνικό επίπεδο.

5. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την εκτίμηση της Επιτροπής ότι η κοινοποιηθείσα πράξη δεν είναι πιθανό να οδηγήσει σε συντονισμένα αποτελέσματα που θα παρακώλυαν σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στη χονδρική αγορά ηχογραφημένης μουσικής σε υλικό υπόστρωμα σε εθνικό επίπεδο και στη χονδρική αγορά ψηφιακής μουσικής σε επίπεδο ΕΟΧ, καθώς και σε εθνικό επίπεδο.
6. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την εκτίμηση της Επιτροπής ότι η κοινοποιηθείσα πράξη δεν είναι πιθανό να παρακώλυσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό λόγω αντανταγωνιστικών κάθετων και/ή διαγώνιων συνεπειών που μπορεί να προκαλέσουν αποκλεισμό πελατών και/ή ανταγωνιστών της συγχωνευθείσας οντότητας στις σχετικές αγορές που προσδιορίζονται στο σχέδιο απόφασης.
7. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την αξιολόγηση της Επιτροπής ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα ήταν πιθανό να οδηγήσει σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού στις ακόλουθες αγορές:

— Χονδρική αγορά ψηφιακής ηχογραφημένης μουσικής

i) εντός του ΕΟΧ, και

ii) σε 24 κράτη μέλη (Αυστρία, Βέλγιο, Βουλγαρία, Τσεχική Δημοκρατία, Δανία, Εσθονία, Φινλανδία, Γαλλία, Γερμανία, Ελλάδα, Ιρλανδία, Ιταλία, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Κάτω Χώρες, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβακία, Ισπανία, Σουηδία, Ηνωμένο Βασίλειο), καθώς και στην Ισλανδία και τη Νορβηγία.

8. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί, αφενός, με την ανάλυση της Επιτροπής όσον αφορά i) την πειρατεία, ii) την αγοραστική ισχύ και iii) την είσοδο στην αγορά και, αφετέρου, με το συμπέρασμα ότι η φύση τους δεν είναι τέτοια ώστε να αναπληρώσει τη σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού που προκύπτει από την κοινοποιηθείσα πράξη.

9. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι οι τελικές δεσμεύσεις που ανέλαβε το κοινοποιούν μέρος στις 25 Αυγούστου 2012 («τελικές δεσμεύσεις») αντιμετωπίζουν πλήρως τα προβλήματα ανταγωνισμού που εντόπισε η Επιτροπή στη χονδρική αγορά ψηφιακής ηχογραφημένης μουσικής, τόσο σε επίπεδο ΕΟΧ όσο και σε εθνικό επίπεδο.

Μια μειοψηφία απέχει.

10. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με το συμπέρασμα της Επιτροπής ότι, υπό τον όρο ότι θα τηρηθούν στο ακέραιο οι δεσμεύσεις, η κοινοποιηθείσα πράξη δεν είναι πιθανό να παρακωλύσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά ή σε σημαντικό μέρος αυτής.

Μια μειοψηφία απέχει.

11. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η κοινοποιηθείσα πράξη πρέπει, συνεπώς, να κηρυχθεί συμβιβαστή με την εσωτερική αγορά και με τη λειτουργία της συμφωνίας ΕΟΧ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 και το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων, καθώς και το άρθρο 57 της συμφωνίας ΕΟΧ.

Μια μειοψηφία απέχει.

Τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων ⁽¹⁾**Universal Music Group/EMI Music****(COMP/M.6458)**

(2013/C 220/07)

- (1) Στις 17 Φεβρουαρίου 2012, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων ⁽²⁾ με την οποία η Universal Music Holdings Limited (εφεξής η «Universal») θα αποκτούσε τον έλεγχο, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις, των στοιχείων ενεργητικού ηχογραφημένης μουσικής της EMI Group Global Limited (εφεξής η «EMI»), μέσω της αγοράς μετοχών (η Universal και η EMI αναφέρονται ως «τα μέρη»).

1. Κοινοποίηση των αιτιάσεων

- (2) Στις 23 Μαρτίου 2012, η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού συγκεντρώσεων. Η κοινοποίηση των αιτιάσεων (εφεξής «ΚΑ») απεστάλη εν συνεχεία στις 19 Ιουνίου 2012 στην Universal, στην οποία δόθηκε προθεσμία δύο εβδομάδων για να απαντήσει. Η ΓΔ Ανταγωνισμού παρέτεινε την προθεσμία κατά δύο ημέρες κατόπιν αιτήματος της Universal.
- (3) Στην ΚΑ, η Επιτροπή ανέφερε στα προκαταρκτικά συμπεράσματά της ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα παρακώλυε σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στη χονδρική αγορά ψηφιακής μουσικής σε επίπεδο ΕΟΧ, καθώς και σε 25 κράτη μέλη ⁽³⁾ καθώς και στη χονδρική αγορά ηχογραφημένης μουσικής σε υλικό υπόστρωμα σε 22 κράτη μέλη ⁽⁴⁾.
- (4) Η Universal υπέβαλε εμπρόθεσμα την απάντησή της στην ΚΑ χωρίς να ζητήσει προφορική ακρόαση.
- (5) Το κυριότερο διαδικαστικό χαρακτηριστικό της υπόθεσης είναι ότι προέκυψαν πολλά θέματα πρόσβασης στο αρχείο δεδομένων όσον αφορά τη χρήση της αίθουσας δεδομένων (data room).

1.1. Πρόσβαση στο αρχείο δεδομένων**1.1.1. «Νωρίτερη» πρόσβαση στο αρχείο δεδομένων**

- (6) Ήδη πριν από την έκδοση της ΚΑ, η Universal ζήτησε πρόσβαση σε δεδομένων τρίτων που η ΓΔ Ανταγωνισμού είχε συλλέξει και χρησιμοποιούσε σε αναλύσεις της ομάδας οικονομικών αναλύσεων («CET»). Η Universal ισχυρίστηκε ότι η πρόσβαση αυτή ήταν αναγκαία προκειμένου να μην θιγούν τα δικαιώματα υπεράσπισης της και να προσδιορίσει δυνατότητες για αναλήψεις δεσμεύσεων.
- (7) Η ΓΔ Ανταγωνισμού απέρριψε το αίτημα αυτό διότι οι πληροφορίες που ζητήθηκαν αποτελούσαν μέρος του φακέλου στον οποίον θα μπορούσε να δοθεί πρόσβαση μόνο μετά την κοινοποίηση των αιτιάσεων σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού ⁽⁵⁾ Όσον αφορά το επιχείρημα της Universal σχετικά με την ανάληψη δεσμεύσεων, η ΓΔ Ανταγωνισμού απάντησε ότι καμία εργασία που πραγματοποιήσε η Επιτροπή σχετικά με δεδομένα δεν επηρέασε την ικανότητα της Universal να υποβάλει προτάσεις για κατάλληλα διορθωτικά μέτρα προτού εκδοθεί οιαδήποτε ΚΑ.

Επανεξέταση των κανόνων αίθουσας δεδομένων πριν την γνωστοποίηση της κοινοποίησης των αιτιάσεων

- (8) Η Universal μου ζήτησε εν συνεχεία, πριν από την αποστολή της ΚΑ, να επανεξετάσω τους Κανόνες σχετικά με την αίθουσα δεδομένων τους οποίους είχε θεσπίσει η ΓΔ Ανταγωνισμού για την παρούσα διαδικασία (εφεξής «οι Κανόνες»). Η Universal ισχυρίστηκε ότι τα δικαιώματα άμυνας της θα παραβιάζονταν, επικαλούμενη κυρίως τα ακόλουθα τρία επιχειρήματα: Πρώτον, το σκοπούμενο πεδίο εφαρμογής της απαίτησης

⁽¹⁾ Σύμφωνα με τα άρθρα 16 και 17 της απόφασης 2011/695/ΕΕ του Προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 13ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα του συμβούλου ακροάσεων σε ορισμένες διαδικασίες ανταγωνισμού (ΕΕ L 275 της 20.10.2011, σ. 29) («απόφαση για τα καθήκοντα του συμβούλου ακροάσεων»).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου της 20ής Ιανουαρίου 2004 (ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1).

⁽³⁾ Αυστρία, Βέλγιο, Βουλγαρία, Τσεχική Δημοκρατία, Δανία, Εσθονία, Φιλανδία, Γαλλία, Γερμανία, Ελλάδα, Ουγγαρία, Ιρλανδία, Ιταλία, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Κάτω Χώρες, Πολωνία, Πορτογαλία, Σλοβακία, Ρουμανία, Ισπανία, Σουηδία, Ηνωμένο Βασίλειο, καθώς επίσης και Νορβηγία και Ισλανδία.

⁽⁴⁾ Αυστρία, Βέλγιο, Βουλγαρία, Κύπρος, Τσεχική Δημοκρατία, Εσθονία, Γαλλία, Γερμανία, Ελλάδα, Ιρλανδία, Ιταλία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Κάτω Χώρες, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβακία, Σλοβενία, Ισπανία, Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο, καθώς επίσης και στην Ισλανδία και τη Νορβηγία.

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 802/2004 της Επιτροπής της 21ης Απριλίου 2004 (ΕΕ L 133 της 30.4.2004, σ. 1).

γνωστοποίησης πληροφοριών ήταν πολύ περιορισμένο, δεδομένου ότι δεν θα παρείχε στην Universal πρόσβαση στα ανεπεξέργαστα δεδομένα και στους αντίστοιχους κωδικούς που χρησιμοποιήθηκαν για τη δημιουργία των τελικών συνόλων δεδομένων βάσει των οποίων πραγματοποιήθηκε η ανάλυση της CET. Οι πληροφορίες αυτές υποστηρίχθηκε ότι ήταν αναγκαίες, ωστόσο, προκειμένου να είναι σε θέση οι εξωτερικοί οικονομικοί σύμβουλοι της εταιρείας να επαληθεύσουν την εγκυρότητα της ανάλυσης της CET και την αξιοπιστία των δεδομένων. Δεύτερον, υποστηρίχθηκε ότι ειδικές διατάξεις των Κανόνων που περιορίζουν τη χρήση των δεδομένων δεν θα επέτρεπαν στους εξωτερικούς οικονομικούς συμβούλους της Universal να προβούν σε επαλήθευση και έλεγχο της ανάλυσης της CET. Τέλος, η Universal υποστήριξε ότι θα ήταν άσκοπο, δυσανάλογο και παράλογο να καταστούν ανώνυμα τα δεδομένα της CET. Υποστηρίχθηκε ότι η ανωνυμοποίηση των δεδομένων δεν θα επέτρεπε στους εξωτερικούς οικονομικούς συμβούλους της Universal να κατανοήσουν το συγκεκριμένο πραγματικό πλαίσιο εντός του οποίου διαμορφώθηκαν τα δεδομένα.

- (9) Η ΓΔ Ανταγωνισμού αιτιολόγησε τους εν λόγω περιορισμούς με βάση τον ιδιαίτερα ευαίσθητο από εμπορικής απόψεως χαρακτήρα των δεδομένων που προέρχονται από πελάτες και ανταγωνιστές κατ' εφαρμογή της νομολογίας στην υπόθεση Tetra Laval ⁽¹⁾.
- (10) Λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη ταχείας διεκπεραίωσης σε υποθέσεις συγκεντρώσεων, επανεξέτασα τους Κανόνες εφαρμόζοντας τις ακόλουθες αρχές. Στους παραλήπτες της ΚΑ πρέπει να παρέχεται πλήρης πρόσβαση σε όλα τα επιβαρυντικά αποδεικτικά στοιχεία. Εάν τα αποδεικτικά στοιχεία είναι εμπιστευτικά, πρέπει να παρέχεται πρόσβαση σε αυτά στον βαθμό που είναι απαραίτητα για την άσκηση των δικαιωμάτων υπεράσπισης του παραλήπτη. Όσον αφορά τα ποσοτικά αποδεικτικά στοιχεία, τα οποία αφορούσαν οι αιτήσεις πρόσβασης της Universal, αυτό σημαίνει ότι ένας παραλήπτης πρέπει κανονικά να είναι σε θέση να επιτελέσει τρεις διεργασίες: πρώτον, ο παραλήπτης πρέπει να είναι σε θέση να αναπαραγάγει την ανάλυση της CET (δηλ. πρέπει να παρέχεται πρόσβαση στα δεδομένα και τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκαν). Δεύτερον, ο παραλήπτης πρέπει να είναι σε θέση να ελέγξει την ανάλυση της Επιτροπής (δηλ. πρέπει να παρέχεται πρόσβαση σε απορριφθέντα δεδομένα, εναλλακτικές μεταβλητές και πληροφορίες που επεξηγούν τις ακραίες τιμές κ.λπ.). Τέλος, ο παραλήπτης πρέπει να έχει τη δυνατότητα να επαληθεύσει την αξιοπιστία των στοιχείων, τουλάχιστον με βάση ελέγχους επί τυχαίων δειγμάτων. Για το τελευταίο αυτό σημείο, εάν οι εξωτερικοί σύμβουλοι του παραλήπτη μπορούν να επισημάνουν συγκεκριμένα και σαφώς προσδιορισμένα σφάλματα που προκύπτουν από τους ελέγχους επί τυχαίων δειγμάτων, θα μπορούσε να χορηγηθεί περαιτέρω πρόσβαση ανάλογα με την έκταση των σφαλμάτων και το πεδίο των δεδομένων που περιέχονται πράγματι στο αρχείο. Στο πλαίσιο αυτό, και λόγω του συχνά εμπιστευτικού χαρακτήρα των δεδομένων, θα φαινόταν δικαιολογημένη η επιβολή περιορισμών, ιδίως όσον αφορά την απαίτηση α) να εξηγήει ο παραλήπτης στην Επιτροπή τι προτίθενται να πράξουν οι εξωτερικοί του σύμβουλοι και β) να διενεργεί τους εν λόγω υπολογισμούς υπό την επίβλεψη υπαλλήλων της Επιτροπής.
- (11) Απάντησα στην Universal με επιστολή της 18ης Ιουνίου 2012 αναφέροντας ότι, μετά από τις συζητήσεις μου με τη ΓΔ Ανταγωνισμού, οι Κανόνες τροποποιήθηκαν ώστε να λαμβάνουν υπόψη τις προαναφερόμενες αρχές. Όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής της κοινοποίησης πληροφοριών, οι Κανόνες αποσαφηνίστηκαν ώστε να επιβεβαιώνουν ότι όλα τα ανεπεξέργαστα δεδομένα και οι κώδικες θα περιλαμβάνονται πράγματι στα δεδομένων. Όσον αφορά τους περιορισμούς στη χρήση των σχετικών δεδομένων, αυτοί κατέστησαν λιγότερο αυστηροί στους Κανόνες ώστε να επιτραπεί στους εξωτερικούς οικονομικούς συμβούλους της Universal να διενεργήσουν τους ελέγχους και τις επαληθεύσεις της ανάλυσης της CET που αναφέρονται στην επιστολή. Σχετικά με την ανωνυμοποίηση των δεδομένων, υπογράμμισα ότι η Επιτροπή θεωρεί ότι τα δεδομένα αποτελούν ιδιαίτερα ευαίσθητα επιχειρηματικά απόρρητα, η αποκάλυψη των οποίων θα υπονόμει την ανταγωνιστική θέση ορισμένων παρόχων δεδομένων. Ενόψει της πρόσθετης πρόσβασης που προβλέπουν πλέον οι τροποποιημένοι Κανόνες, καθώς και των τεχνικών εισηγήσεων που μου παρασέχθηκαν από την ΓΔ Ανταγωνισμού, θεώρησα ότι οι εξωτερικοί οικονομικοί σύμβουλοι της Universal ήταν σε θέση να διενεργήσουν τους υπολογισμούς τους οποίους είχαν προσδιορίσει επαρκώς στην αίτησή τους και ότι συνεπώς δεν ήταν απαραίτητη η άρση της ανωνυμοποίησης. Τέλος, ενημέρωσα την Universal σχετικά με τη δυνατότητά της να μου υποβάλει περαιτέρω αιτιολογημένες προτάσεις σε περίπτωση που οι εξωτερικοί οικονομικοί σύμβουλοι της εταιρείας εντόπιζαν συγκεκριμένα παραδείγματα ανεξήγητων μοντέλων δεδομένων και είχαν λόγους να θεωρήσουν ότι εξακολουθούσαν να χρειάζονται περαιτέρω πρόσβαση προκειμένου να ασκήσει πλήρως η εταιρεία το δικαίωμα ακρόασης της.
- (12) Με επιστολή της 19ης Ιουνίου 2012, η Universal μου ζήτησε να τροποποιηθούν οι Κανόνες περαιτέρω, δεδομένου ότι εξακολουθούν να επιβάλλουν περιορισμούς στη χρήση των δεδομένων της CET, πράγμα που παρεμπόδιζε την άσκηση των δικαιωμάτων υπεράσπισης της Universal. Ειδικότερα, η Universal ισχυρίστηκε, παραθέτοντας συγκεκριμένους υπολογισμούς, ότι οι εξωτερικοί οικονομικοί σύμβουλοί της δεν θα είχαν τη δυνατότητα επαλήθευσης της αξιοπιστίας και ακρίβειας ορισμένων δεδομένων και υπολογισμών. Σε απάντηση στα πρόσθετα επιχειρήματα της Universal, τα οποία ήταν επαρκώς προσδιορισμένα, οι Κανόνες τροποποιήθηκαν περαιτέρω ώστε να παρέχουν στους εξωτερικούς οικονομικούς συμβούλους της Universal περισσότερες δυνατότητες να ελέγχουν την αξιοπιστία των δεδομένων και να πραγματοποιούν περαιτέρω υπολογισμούς.

⁽¹⁾ Υπόθεση T-5/02, *Tetra Laval κατά Επιτροπής*, Συλλογή 2002, σ. II-4381.

1.1.2. Πρόσβαση στο αρχείο δεδομένων μετά την ΚΑ

- (13) Πρόσβαση στο αρχείο δεδομένων χορηγήθηκε στην Universal στις 20 Ιουνίου 2012.

Πρόσβαση σε δεδομένα που υποστηρίζεται ότι στηρίζουν ισχυρισμούς στην ΚΑ

- (14) Με αιτιολογημένη αίτηση της 22ας Ιουνίου 2012, η Universal, πρώτον, επανέλαβε επισήμως το προηγούμενο αίτημά της να της χορηγηθεί πλήρης πρόσβαση σε επιβαρυντική ποσοτική ανάλυση. Επανάλαβε επίσης τις τρεις αιτιάσεις της όσον αφορά τον περιορισμό του εύρους της πρόσβασης, τον περιορισμό της χρήσης των δεδομένων της CET και την ανωνυμοποίηση των δεδομένων. Δεύτερον, η Universal ζήτησε να δοθεί πρόσβαση στην αίθουσα δεδομένων στους εξωτερικούς νομικούς της συμβούλους. Η Universal ισχυρίστηκε ότι η πρόσβαση αυτή ήταν αναγκαία για να εξασφαλιστεί η ορθή άσκηση των δικαιωμάτων υπεράσπισης της δεδομένου ότι οι εξωτερικοί νομικοί σύμβουλοι χρειάζονταν i) να είναι σε θέση να εξετάσουν τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην αίθουσα δεδομένων και τυχόν εμπιστευτική ανάλυση που διενεργήθηκε από τους εξωτερικούς οικονομικούς συμβούλους, ii) να λάβουν γνώση του εμπιστευτικού περιεχομένου της έκθεσης της αίθουσας δεδομένων, της οποίας μόνο μια μη εμπιστευτική έκδοχή επρόκειτο να κοινοποιηθεί στην Universal, και iii) να παράσχουν συμβουλές σχετικά με τη συμμόρφωση της διαδικασίας της αίθουσας δεδομένων προς τους Κανόνες.
- (15) Απέρριψα και τα δύο μέρη του αιτήματος της Universal με απόφαση που εκδόθηκε στις 29 Ιουνίου 2012 σύμφωνα με το άρθρο 7 της απόφασης για τα καθήκοντα του συμβούλου ακροάσεων. Βάσει των τεχνικών πληροφοριών που είχα λάβει από τη ΓΔ Ανταγωνισμού, οι Κανόνες επέτρεπαν στους εξωτερικούς οικονομικούς συμβούλους της Universal, όσον αφορά εκείνους τους υπολογισμούς που είχαν προσδιοριστεί επαρκώς, να διενεργήσουν, σε ορισμένες περιπτώσεις, οιονδήποτε υπολογισμό επιθυμούσαν. Σε άλλες περιπτώσεις, οι εξωτερικοί οικονομικοί σύμβουλοι είχαν τη δυνατότητα να προτείνουν υπολογισμούς που πρέπει να διενεργηθούν και να συζητήσουν τις προτάσεις αυτές με την Επιτροπή. Τέλος, ορισμένοι υπολογισμοί δεν κατέστη δυνατόν να διενεργηθούν διότι ο φάκελος της υπόθεσης δεν περιείχε τα αναγκαία δεδομένα. Όσον αφορά το αίτημα για γνωστοποίηση ανωνυμοποιημένων δεδομένων, η Universal δεν είχε παράσχει συγκεκριμένα και σαφώς προσδιορισμένα στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι η γνωστοποίηση αυτή ήταν απαραίτητη για την άσκηση των δικαιωμάτων υπεράσπισης της.
- (16) Απέρριψα επίσης το δεύτερο μέρος της αίτησης της Universal, δηλαδή να γίνουν δεκτοί οι εξωτερικοί νομικοί σύμβουλοι της στην αίθουσα δεδομένων. Η εν λόγω πρόσβαση θα υπερέβαινε τον ίδιο τον σκοπό της αίθουσας δεδομένων, δηλαδή να επιτρέπεται στους εσωτερικούς οικονομικούς συμβούλους των μερών η πρόσβαση στα ποσοτικά δεδομένα που έχουν συγκεντρωθεί από την Επιτροπή. Στον βαθμό που η αίθουσα δεδομένων περιέχει επιχειρηματικά απόρρητα τρίτων μερών, η διαδικασία συνιστά εξαίρεση από τη γενική υποχρέωση της Επιτροπής να μην αποκαλύπτει εμπιστευτικές πληροφορίες. Δεδομένου ότι η διαδικασία αυτή συνιστά εξαίρεση, είναι αναγκαίο να υπάρχουν αυστηρές διασφαλίσεις ώστε να αποφευχθεί ακόμη και η ακούσια γνωστοποίηση των δεδομένων. Θεώρησα ότι για την άσκηση των δικαιωμάτων υπεράσπισης της Universal δεν ήταν αναγκαία η άμεση πρόσβαση στα στοιχεία που περιλαμβάνει το σύνολο δεδομένων δεδομένων, δεδομένου ότι αρκεί οι εξωτερικοί δικηγόροι της σε αυτές τις τρεις καταστάσεις που επεσήμανε η Universal να μπορούν να επικοινωνούν με τους εξωτερικούς οικονομικούς συμβούλους εκτός της αίθουσας δεδομένων.

Αίτημα αναθεώρησης της απόφασης βάσει του άρθρου 7

- (17) Την ημέρα έκδοσης της απόφασης απόρριψης, αφού έλαβε εκ των προτέρων αντίγραφο, η Universal μου ζήτησε να επανεξετάσω την απόφαση μου επαναλαμβάνοντας εν πολλοίς τα προηγούμενα επιχειρήματα όσον αφορά τους περιορισμούς που επιβλήθηκαν στους εξωτερικούς οικονομικούς της συμβούλους και την αδυναμία τους να διενεργήσουν ορισμένες αναλύσεις. Επανάλαβε επίσης ότι πρέπει να παρασχεθεί στους εξωτερικούς νομικούς συμβούλους άμεση πρόσβαση στα στοιχεία που περιλαμβάνει το σύνολο δεδομένων της CET, δίχως απαλείψεις, διότι τούτο ήταν απαραίτητο προκειμένου να μην περιορισθεί σοβαρά το δικαίωμα νομικής εκπροσώπησης και παροχής νομικής βοήθειας της Universal.
- (18) Αφού εξέτασα και πάλι προσεκτικά τα επιχειρήματα της Universal, αποφάσισα στις 12 Ιουλίου 2012 να μην τροποποιήσω την αρχική μου απόφαση. Πρώτον, αντίθετα προς τον ισχυρισμό της Universal, οι Κανόνες επέτρεπαν στους εξωτερικούς οικονομικούς συμβούλους της εταιρείας να διενεργήσουν στην αίθουσα δεδομένων την ανάλυση που ζήτησαν. Το γεγονός ότι οι εξωτερικοί οικονομικοί σύμβουλοι δεν έκαναν χρήση αυτής της δυνατότητας δεν αποτελούσε λόγο για να αναθεωρήσω την προγενέστερη απόφασή μου ή τους Κανόνες ως προς το σημείο αυτό. Δεύτερον, ναί μεν ένας διάδικος οφείλει να έχει αποτελεσματική νομική εκπροσώπηση και νομική βοήθεια στο πλαίσιο των δικαιωμάτων υπεράσπισης του, όμως αυτό δεν μετέβαλλε την ανάγκη να αποδειχθεί ότι η πρόσβαση στις εμπιστευτικές πληροφορίες ήταν απαραίτητη για την άσκηση αυτών των δικαιωμάτων.

- (19) Ωστόσο, για να αποτραπεί δυνητική παρανόηση ή παρερμηνεία των Κανόνων από τα μέρη, κάλεσα την Universal να επικοινωνήσει με τη ΓΔ Ανταγωνισμού για να συζητήσει με αυτή οποιαδήποτε πρόταση για περαιτέρω στατιστικές αναλύσεις παλινδρόμησης θα επιθυμούσαν να διενεργήσουν οι εξωτερικοί οικονομικοί σύμβουλοι της εταιρείας. Για να γίνει αυτό, η αίθουσα δεδομένων επρόκειτο να καταστεί διαθέσιμη για τον συγκεκριμένο αυτό σκοπό. Επιπλέον, η ΓΔ Ανταγωνισμού ήλθε σε επαφή με τους παρόχους δεδομένων εξ ονόματός μου, με σκοπό την επίτευξη συναίνεσης για την είσοδο των εξωτερικών νομικών συμβούλων της Universal στην αίθουσα δεδομένων ώστε να συνδράμουν επιτόπου τους εξωτερικούς οικονομικούς συμβούλους στην ερμηνεία των Κανόνων. Η Universal αποφάσισε ωστόσο να μην κάνει χρήση αυτής της προσφοράς έκτακτης πρόσβασης.

Αίτημα γνωστοποίησης εμπιστευτικών δεδομένων

- (20) Στις 26 και 27 Ιουνίου 2012, η Universal υποστήριξε ότι η ΓΔ Ανταγωνισμού είχε αδικώς απορρίψει το αίτημά της να επιτραπεί στους εξωτερικούς οικονομικούς συμβούλους της να κοινοποιήσουν την εμπιστευτική εκδοχή μιας από τις εκδόσεις που συνέταξαν στην αίθουσα δεδομένων στους εξωτερικούς νομικούς συμβούλους της Universal και (σε αναδιατυπωμένη, μη εμπιστευτική εκδοχή) στην Universal. Οι πληροφορίες που ζητήθηκαν αφορούσαν τα μερίδια των μερών επί των τελών εκμετάλλευσης ανά πλατφόρμα που προσφέρει ψηφιακές ηχογραφήσεων σε τελικούς καταναλωτές, τα οποία είχαν υπολογισθεί από τους εξωτερικούς οικονομικούς συμβούλους με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονταν στην αίθουσα δεδομένων. Η Universal υποστήριξε ότι, απορρίπτοντας τη γνωστοποίηση των εν λόγω πληροφοριών, η ΓΔ Ανταγωνισμού αρνήθηκε την πρόσβαση τόσο σε επιβαρυντικά όσο και σε υποστηρικτικά αποδεικτικά στοιχεία, διότι, κατά την άποψη της Universal, οι πληροφορίες αυτές θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν προς αντίκρουση της προκαταρκτικής άποψης της Επιτροπής ότι τα μερίδια αγοράς της IFPI ⁽¹⁾ ήταν περισσότερο αξιόπιστα από τα μερίδια αγοράς που υπολογίσθηκαν από τα μέρη. Μετά από συζητήσεις και συναντήσεις μεταξύ των εξωτερικών νομικών και οικονομικών συμβούλων της Universal, της ΓΔ Ανταγωνισμού και μελών της υπηρεσίας του συμβούλου ακροάσεων, συμφωνήθηκε ότι στη Universal μπορούν να γνωστοποιηθούν: i) ορισμένα ακριβή μερίδια επί των τελών εκμετάλλευσης που θεωρήθηκε ότι δεν αποτελούν εμπιστευτικές πληροφορίες, ii) το εύρος τιμών για άλλα πιο εμπιστευτικά μερίδια επί των τελών εκμετάλλευσης και επιβεβαίωση για το εάν τα μερίδια επί των τελών εκμετάλλευσης ήταν κάτω του 40 %, και iii) αναλυτικές περιγραφές όλων των μεριδίων επί των τελών εκμετάλλευσης.
- (21) Με απόφαση της 4ης Ιουλίου 2012, η οποία εκδόθηκε σύμφωνα με το άρθρο 7 της απόφασης για τα καθήκοντα του συμβούλου ακροάσεων, απέρριψε το αίτημα της Universal για πρόσβαση στις εμπιστευτικές πληροφορίες που περιέχονται στην έκθεση της αίθουσας δεδομένων που συνέταξαν οι εξωτερικοί οικονομικοί σύμβουλοι. Δεδομένου ότι υπήρχε όντως η πιθανότητα η Universal, και σε κάποιον βαθμό και οι εξωτερικοί νομικοί σύμβουλοι της, να είναι σε θέση να πραγματοποιήσουν ανάδρομη τεχνική έρευνα αποσπώντας ορισμένες ευαίσθητες πληροφορίες σε περίπτωση που αποκτούσαν πρόσβαση στα εναπομείνοντα εμπιστευτικά μερίδια επί των τελών εκμετάλλευσης (δηλαδή αυτά που δεν εμπίπτουν στην κατηγορία i) ανωτέρω), και δεδομένης της επιπρόσθετης πρόσβασης που χορηγήθηκε μέσω των σημείων ii) και iii) ανωτέρω, κατέληξα στο συμπέρασμα ότι για τη διαφύλαξη των δικαιωμάτων υπεράσπισης της Universal δεν ήταν απαραίτητο να χορηγηθεί περαιτέρω πρόσβαση. Επιπλέον, οι σύμβουλοι της Universal επέλεξαν να μην κάνουν χρήση της συμπληρωματικής πρόσβασης που παρέχεται βάσει του σημείου iii) ανωτέρω. Τα δικαιώματα της Universal δεν εθίγησαν δεδομένου ότι οι εξωτερικοί νομικοί σύμβουλοί της ήταν σε θέση να χρησιμοποιήσουν τις παρασχεθείσες πληροφορίες ως υποστηρικτικά αποδεικτικά στοιχεία ή για την αντίκρουση επιβαρυντικών αποδεικτικών στοιχείων.

1.2. Ενδιαφερόμενοι τρίτοι

- (22) Σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού εφαρμογής, έκανα δεκτά τα αιτήματα της Impala, της Merlin BV, της Warner Music Group, της Sony Music, της Beggars Group Ltd, των βρετανικών εταιρειών συλλογικής διαχείρισης MCPS και PRS, καθώς και των δισκογραφικών εταιρειών Naïve και Because Music να τύχουν ακρόασης ως ενδιαφερόμενοι τρίτοι.

2. Επιστολή πραγματικών περιστατικών

- (23) Στις 25 Ιουλίου 2012, η Επιτροπή απέστειλε στα μέρη επιστολή των πραγματικών περιστατικών στην οποία παρέθετε συμπληρωματικά στοιχεία, και διη περαιτέρω δεδομένα για τη σχετική θέση στην αγορά των μεγάλων δισκογραφικών εταιρειών, προς στήριξη των αιτιάσεων της Επιτροπής στην τελική απόφαση. Δόθηκε προθεσμία στα μέρη μέχρι την 1η Αυγούστου 2012 για να υποβάλουν εγγράφως τις παρατηρήσεις τους. Στην απάντησή τους της 1ης Αυγούστου 2012, τα μέρη υποστήριξαν ότι η επιστολή των πραγματικών περιστατικών είχε μεταβάλει τη θεωρία περί επιβλαβών για τον ανταγωνισμό επιπτώσεων που αναφερόταν στην ΚΑ και, ως εκ τούτου, «είχε τροποποιήσει τον ουσιώδη χαρακτήρα των προκαταρκτικών αιτιάσεων» που διατυπώθηκαν κατ' αυτών.
- (24) Η ΓΔ Ανταγωνισμού απάντησε στην επιστολή αυτή στις 3 Αυγούστου 2012 επισημαίνοντας ότι αυτά τα νέα πραγματικά στοιχεία στήριζαν το προκαταρκτικό συμπέρασμα της Επιτροπής στην ΚΑ ότι σε ορισμένες χώρες

(1) Διεθνής Ομοσπονδία Φωνογραφικής Βιομηχανίας.

η Universal ήταν μεγαλύτερη από κάθε άλλη σημαντική δισκογραφική εταιρεία. Η ΓΔ Ανταγωνισμού υπογράμμισε επίσης ότι η επιστολή των πραγματικών περιστατικών απλώς και μόνον ανέφερε τα πραγματικά στοιχεία προς στήριξη των υφιστάμενων θεωριών περί επιβλαβών για τον ανταγωνισμό επιπτώσεων που περιγράφονται στην ΚΑ, και, ως εκ τούτου, δεν θεμελιώνει μια νέα θεωρία περί επιβλαβών για τον ανταγωνισμό επιπτώσεων με βάση το σχετικό μέγεθος και μόνον των μεγάλων δισκογραφικών εταιρειών. Δόθηκε η δυνατότητα στα μέρη να υποβάλουν περαιτέρω παρατηρήσεις, όμως αυτά αποφάσισαν να μην το πράξουν. Ως εκ τούτου, θεωρώ το ζήτημα λήξαν.

3. Αναλήψεις υποχρεώσεων

- (25) Προκειμένου να επιλυθούν τα προβλήματα ανταγωνισμού που επισημαίνει η Επιτροπή στην ΚΑ, τα μέρη προσφέρθηκαν να αναλάβουν δεσμεύσεις στις 27 Ιουλίου 2012 σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων. Η δοκιμή αγοράς για αυτό το σύνολο δεσμεύσεων άρχισε να πραγματοποιείται αυθημερόν προκειμένου να συγκεντρωθούν οι απόψεις των σχετικών φορέων της αγοράς για την αποτελεσματικότητα των δεσμεύσεων και για την ικανότητά τους να αποκαταστήσουν τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στις αγορές στις οποίες εντοπίστηκαν προβλήματα ανταγωνισμού.
- (26) Με βάση τα αποτελέσματα της έρευνας αγοράς, τα μέρη υπέβαλαν αναθεωρημένο σύνολο δεσμεύσεων στις 13 Αυγούστου 2012, το οποίο ακολούθως τροποποιήθηκε στις 17 Αυγούστου 2012. Τελικές δεσμεύσεις υπεβλήθησαν στις 25 Αυγούστου 2012. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι δεσμεύσεις που προτάθηκαν από τα μέρη στις 25 Αυγούστου 2012 εξαλείφουν επαρκώς όλες τις εναπομένουσες ανησυχίες σχετικά με τη συμβατότητα της προτεινόμενης πράξης με την εσωτερική αγορά.

4. Το σχέδιο απόφασης

- (27) Σύμφωνα με το άρθρο 16 της απόφασης για τα καθήκοντα του συμβούλου ακροάσεων, εξέτασα κατά πόσο το σχέδιο απόφασης αφορά μόνον αιτιάσεις σχετικά με τις οποίες δόθηκε στα μέρη η δυνατότητα να καταστήσουν γνωστές τις απόψεις τους, και κατέληξα σε θετικό συμπέρασμα επ' αυτού.

5. Τελικές παρατηρήσεις

- (28) Συνολικά, καταλήγω στο συμπέρασμα ότι όλοι οι μετέχοντες στη διαδικασία ήταν σε θέση να ασκήσουν αποτελεσματικά τα δικονομικά τους δικαιώματα στη συγκεκριμένη υπόθεση.

Βρυξέλλες, 11 Σεπτεμβρίου 2012.

Michael ALBERS

Περίληψη απόφασης της Επιτροπής

της 21ής Σεπτεμβρίου 2012

με την οποία μια πράξη συγκέντρωσης κηρύσσεται συμβατή με την εσωτερική αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας ΕΟΧ

(Υπόθεση COMP/M.6458 — Universal Music Group/EMI Music)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2012) 6459]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 220/08)

Στις 21 Σεπτεμβρίου 2012, η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση σε υπόθεση συγκεντρώσεως βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων⁽¹⁾ (εφεξής «κανονισμός περί συγκεντρώσεων»), και ιδίως του άρθρου 8 παράγραφος 2 του κανονισμού αυτού. Μη εμπιστευτική εκδοχή του πλήρους κειμένου της απόφασης δημοσιεύεται στην αυθεντική γλώσσα της υπόθεσης και στις γλώσσες εργασίας της Επιτροπής στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού, στην ακόλουθη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ

- (1) Η Universal Music Holdings Limited («UMHL») είναι θυγατρική κατά 100 % της Universal International Music BV, η οποία είναι η μητρική εταιρεία της Universal Music Group («Universal» ή το «κοινοποιούν μέρος», Ηνωμένο Βασίλειο). Η Universal είναι η μεγαλύτερη εταιρεία ηχογραφημένης μουσικής στον κόσμο. Δραστηριοποιείται στους τομείς της ανακάλυψης, της ανάδειξης και της προώθησης των ερμηνευτών (δραστηριότητα γνωστή ως «καλλιτέχνες & ρεπερτόριο» ή «A&R») και στη χονδρική αγορά ηχογραφημένης μουσικής. Ασκεί επίσης δραστηριότητες σε άλλους τομείς, όπως η λιανική πώληση μουσικής μέσω διαδικτύου, οι μουσικές εκδόσεις, η διαχείριση καλλιτεχνών, η επιλογή και διάθεση προϊόντων (merchandising), η διαχείριση εκδηλώσεων και οι υπηρεσίες οι σχετικές με την εκμετάλλευση χώρων θεαμάτων και εκδηλώσεων. Ύστατος ιδιοκτήτης της Universal είναι η Vivendi SA.
- (2) Η Vivendi SA («Vivendi», Γαλλία) είναι η τελική μητρική εταιρεία της Universal. Η Vivendi είναι διεθνής επιχείρηση στον τομέα των μέσων επικοινωνίας, της οποίας οι δραστηριότητες περιλαμβάνουν τις τηλεπικοινωνίες, τη δημιουργία και διανομή περιεχομένου και τηλεοπτικών καναλιών, τη λιανική πώληση ψηφιακής μουσικής και τα βιντεοπαιχνίδια.
- (3) Η EMI Group Global Limited («EMI Group», Ηνωμένο Βασίλειο) δραστηριοποιείται στους τομείς της ανακάλυψης, της ανάδειξης και της προώθησης των ερμηνευτών και στη χονδρική πώληση ηχογραφημένης μουσικής. Η EMI Group ασκεί επίσης δραστηριότητες σε άλλους τομείς, όπως η λιανική πώληση μουσικής, οι μουσικές εκδόσεις, η διαχείριση καλλιτεχνών και η επιλογή και διάθεση προϊόντων.

II. Η ΠΡΑΞΗ

- (4) Στις 17 Φεβρουαρίου 2012, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του

κανονισμού περί συγκεντρώσεων, με την οποία η επιχείρηση UMHL αποκτά, με αγορά μετοχών, τον έλεγχο κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού περί συγκεντρώσεων των στοιχείων ενεργητικού ηχογραφημένης μουσικής της EMI Group.

- (5) Στις 11 Νοεμβρίου 2011, η Vivendi και η Universal, αφενός, και η EMI Group, αφετέρου, συνήψαν συμφωνία αγοράς μετοχών, σύμφωνα με την οποία η Universal θα αποκτήσει τις δραστηριότητες της EMI Group στον τομέα A&R και στον τομέα χονδρικής πώλησης ηχογραφημένης μουσικής, καθώς και τις δραστηριότητες της EMI Group στον τομέα της λιανικής πώλησης ηχογραφημένης μουσικής, ορισμένα περιορισμένα εκδοτικά δικαιώματα (κυρίως εκείνα που κατέχει η EMI Christian Music Group) και ορισμένες δραστηριότητες διαχείρισης καλλιτεχνών και επιλογή και διάθεση προϊόντων. Για τους σκοπούς της απόφασης της Επιτροπής, τα στοιχεία ενεργητικού που αποτελούν αντικείμενο της προτεινόμενης πράξης αναφέρονται συνολικά ως «EMI».
- (6) Ως αποτέλεσμα της προτεινόμενης πράξης, η EMI θα ελέγχεται αποκλειστικά από την Universal. Ως εκ τούτου, η πράξη συνιστά συγκέντρωση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού περί συγκεντρώσεων. Η πράξη έχει διάσταση που αφορά την ΕΕ βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων.

III. ΣΥΝΟΨΗ

- (7) Η Επιτροπή, αφού εξέτασε την κοινοποίηση, εξέδωσε απόφαση στις 23 Μαρτίου 2012, στην οποία κατέληγε στο συμπέρασμα ότι η πράξη εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού περί συγκεντρώσεων και ότι εγείρει σοβαρές αμφιβολίες ως προς τη συμβατότητά της με την εσωτερική αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας ΕΟΧ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε να κινήσει τη διαδικασία του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού περί συγκεντρώσεων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

- (8) Στις 19 Ιουνίου 2012, απεστάλη στο κοινοποιούν μέρος κοινοποίηση των αιτιάσεων σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων. Η Universal απάντησε στην κοινοποίηση αιτιάσεων στις 6 Ιουλίου 2012.
- (9) Προκειμένου να διευθετηθούν τα προβλήματα ανταγωνισμού που αναφέρονται στην κοινοποίηση αιτιάσεων, το κοινοποιούν μέρος υπέβαλε δεσμεύσεις στις 27 Ιουλίου 2012. Ως εκ τούτου, η προθεσμία για την έκδοση απόφασης σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων παρατάθηκε κατά 15 εργάσιμες ημέρες, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού. Το κοινοποιούν μέρος πρότεινε ένα νέο σύνολο δεσμεύσεων στις 13 Αυγούστου 2012, το οποίο, στη συνέχεια, τροποποιήθηκε στις 25 Αυγούστου 2012.

IV. ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Εισαγωγή

- (10) Το κέντρο βάρους της προτεινόμενης πράξης είναι ο τομέας της ηχογραφημένης μουσικής, δεδομένου ότι αυτός περιλαμβάνει τον πυρήνα των δραστηριοτήτων τόσο της Universal όσο και της EMI. Ο τομέας της ηχογραφημένης μουσικής χαρακτηρίζεται σήμερα στον ΕΟΧ από την παρουσία τεσσάρων παγκόσμιων δισκογραφικών εταιρειών (Universal, Sony, EMI και Warner· από κοινού οι λεγόμενες «μεγάλες») και μεγάλου αριθμού σημαντικά μικρότερων δισκογραφικών εταιρειών (οι λεγόμενες «ανεξάρτητες» ή «indies»).
- (11) Ο κλάδος της ηχογραφημένης μουσικής στο σύνολό του κατέγραψε σημαντική μείωση των πωλήσεων μουσικής κατά την τελευταία δεκαετία τόσο παγκοσμίως όσο και στον ΕΟΧ, ως αποτέλεσμα της διαθεσιμότητας μουσικής μέσω νόμιμων ψηφιακών υπηρεσιών καθώς και της ψηφιακής πειρατείας. Παρά το γεγονός ότι η κάμψη αυτή έπληξε πολύ σοβαρά τις πωλήσεις, οι πωλήσεις μουσικής σε φυσικά μέσα εξακολουθούν να αντιπροσωπεύουν περίπου το 80 % των συνολικών πωλήσεων μουσικής στον ΕΟΧ. Οι πωλήσεις ψηφιακής μουσικής αναμένεται να αυξηθούν σε μεγάλο βαθμό κατά τα επόμενα έτη και να επιτύχουν το σημείο καμπής όπου θα υπερβούν τις πωλήσεις μουσικής σε φυσικά μέσα.
- (12) Η αλυσίδα αξίας στον τομέα της ηχογραφημένης μουσικής αρχίζει με την ανακάλυψη και ανάδειξη καλλιτεχνών και την επακόλουθη εγγραφή της μουσικής τους, με σκοπό την εκμετάλλευση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας επί των ηχογραφημάτων που θα προκύψουν, δραστηριότητα, γνωστή ως A&R. Η επιτυχία ή η αποτυχία της A&R είναι το κλειδί της επιτυχίας στις αγορές ηχογραφημένης μουσικής.
- (13) Το επόμενο επίπεδο της αλυσίδας αξίας περιλαμβάνει την πώληση ή την εκχώρηση άδειας, από τις δισκογραφικές εταιρείες, του ρεπερτορίου τους στις εταιρείες χονδρικής και λιανικής πώλησης, καθώς και σε ορισμένες κατηγορίες τελικών χρηστών (δηλαδή σε ραδιοτηλεοπτικούς φορείς).
- (14) Η ηχογραφημένη μουσική περιλαμβάνει ευρεία ποικιλία υλικών προϊόντων [όπως σύμπυκνοι δίσκοι (CD) — τραγούδια, άλμπουμ/συλλογές — και DVD — εγγραφές ήχου και βίντεο] και ψηφιακά προϊόντα, που πωλούνται από τις δισκογραφικές εταιρείες σε λιανοπωλητές οι οποίοι, με τη σειρά τους, τα μεταπωλούν σε τελικούς χρήστες. Επιπροσθέτως, οι δισκογραφικές εταιρείες μπορούν επίσης να εκχωρούν άδεια σχετικά με το ρεπερτόριό τους σε παρόχους υπηρεσιών ψηφιακής μετάδοσης ήχου ή βίντεο συνεχούς ροής.

- (15) Υπάρχουν διάφορες κατηγορίες φυσικών εμπορών λιανικής πώλησης (εκτός από τους χονδρεμπόρους, οι οποίοι ενεργούν ως διαμεσολαβητές μεταξύ των δισκογραφικών εταιρειών και των εμπορών λιανικής πώλησης), εκ των οποίων οι κυριότερες κατηγορίες είναι οι υπεραγορές/τα σουπερμάρκετ (οι επονομαζόμενοι «έμποροι μαζικής πώλησης»), οι διαδικτυακοί λιανοπωλητές και οι εξειδικευμένοι λιανοπωλητές.
- (16) Όσον αφορά τους ψηφιακούς διαύλους λιανικής πώλησης, τα κύρια μέσα επιγραμμικής διάδοσης μουσικής είναι μέσω τηλεφόρτωσης και μέσω συνεχούς ροής (streaming). Οι τηλεφορτώσεις αντιπροσωπεύουν σήμερα τη μεγάλη πλειονότητα των επιγραμμικών εσόδων. Οι υπηρεσίες συνεχούς ροής εμφανίζονται, ωστόσο, ανοδική πορεία και πολλοί από τους συμμετέχοντες στην αγορά αναμένουν ότι τα έσοδα από τη μετάδοση συνεχούς ροής θα αυξηθούν σε σημαντικό βαθμό μελλοντικά.

- (17) Η τεχνολογία συνεχούς ροής έδωσε επίσης την ευκαιρία να αναπτυχθούν νέες πλατφόρμες και επιχειρηματικά μοντέλα κατά τα τελευταία έτη. Οι πάροχοι υπηρεσιών διαδικτύου και οι φορείς εκμετάλλευσης δικτύων κινητής τηλεφωνίας προσφέρουν όλο και περισσότερες υπηρεσίες συνεχούς ροής μουσικής, είτε με την ανάπτυξη υπηρεσιών με το δικό τους εμπορικό σήμα (συνήθως δεσμοποιημένες με συνδρομές τηλεπικοινωνιών) ή μέσω εταιρικών σχέσεων με υφιστάμενες πλατφόρμες μετάδοσης συνεχούς ροής. Ορισμένες υπηρεσίες συνεχούς ροής έχουν επίσης εταιρικές σχέσεις με ιστότοπους κοινωνικής δικτύωσης. Τέλος, έχουν εμφανιστεί υπηρεσίες μουσικής υπολογιστικού νέφους που προσφέρουν στους χρήστες τη δυνατότητα να αποθηκεύουν τη μουσική που έχουν αγοράσει σε απομακρυσμένους διακομιστές.

2. Οι σχετικές αγορές

A. A&R

- (18) Στις προηγούμενες αποφάσεις της σχετικά με τον τομέα της ηχογραφημένης μουσικής⁽¹⁾, η Επιτροπή ποτέ δεν όρισε αγορά προηγούμενου σταδίου για την A&R. Ωστόσο, αυτό που συμβαίνει είναι ότι οι υπηρεσίες A&R παρέχονται σε διαφορετικούς παράγοντες της αγοράς (καλλιτέχνες) και συνεπώς διαφορετική οργάνωση στις δισκογραφικές εταιρείες σε σύγκριση με τις δραστηριότητες χονδρικής πώλησης του επόμενου σταδίου. Υπάρχει επίσης μια ανταγωνιστική δυναμική, η οποία εμφανίζεται συγκεκριμένα στην A&R.
- (19) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι αναγκαίο να αποφανθεί για το κατά πόσον οι δραστηριότητες A&R θα πρέπει να εξετάζονται και να αναλύονται ως χωριστή αγορά προϊόντος ή ακόμη κατά πόσον η αγορά ηχογραφημένης μουσικής θα πρέπει να θεωρηθεί ως αμφίπλευρη αγορά, όπου το πλεονέκτημα μιας δισκογραφικής εταιρείας στη μια πλευρά της αγοράς (A&R) έχει θετική επιρροή στη θέση της στην αγορά στην άλλη πλευρά της αγοράς (χονδρική πώληση ηχογραφημένης μουσικής) και αντίστροφα. Το πλεονέκτημα των δισκογραφικών εταιρειών στην A&R είχε ληφθεί υπόψη από την Επιτροπή κατά την εκτίμηση της προτεινόμενης συγκέντρωσης ως ένας από τους βασικούς παράγοντες που συμβάλουν στη θέση των δισκογραφικών εταιρειών στην αγορά χονδρικής πώλησης ηχογραφημένης μουσικής και αντίστροφως.

⁽¹⁾ Απόφαση της Επιτροπής της 3ης Οκτωβρίου 2007 στην υπόθεση COMP/M.3333 — Sony/BMG· Απόφαση της Επιτροπής της 15ης Σεπτεμβρίου 2008 στην υπόθεση COMP/M.5272 — Sony/SonyBMG.

B. Χονδρική πώληση ηχογραφημένης μουσικής

- (20) Η Επιτροπή κατά το παρελθόν είχε εντοπίσει χωριστές αγορές για την χονδρική πώληση μουσικής σε φυσικά μέσα και ψηφιακής μουσικής⁽¹⁾. Στην αγορά ψηφιακής μουσικής, η Επιτροπή άφησε ανοικτό το θέμα του κατά πόσον υπάρχουν ξεχωριστές αγορές προϊόντος για την ψηφιακή μουσική που προσφέρεται για επιγραμμικές εφαρμογές και κινητές εφαρμογές, ή για τηλεφόρτωση και συνεχή ροή. Επίσης, η Επιτροπή δεν εντόπισε χωριστές αγορές προϊόντων που βασίζονται στο είδος της μουσικής (π.χ. ποπ, κλασική, τζαζ, κ.λπ.) ή για άλμπουμ και συλλογές μεμονωμένων καλλιτεχνών. Η έρευνα αγοράς στην προκειμένη περίπτωση δεν αποκάλυψε τυχόν νέα σημαντικά στοιχεία τα οποία θα δικαιολογούσαν την παρέκκλιση από την μέχρι τώρα πρακτική.
- (21) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα οι εγγραφές μουσικής, ηχητικές και βίντεο, ανήκουν στην ίδια αγορά προϊόντος για τη χονδρική πώληση ηχογραφημένης μουσικής (είτε σε υλικά μέσα είτε σε ψηφιακή μορφή).
- (22) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι θα πρέπει να οριστεί μια χωριστή αγορά προϊόντος για τη χονδρική πώληση ηχογραφημένης μουσικής σε τελικούς χρήστες που λαμβάνουν άδειες για ηχογραφημένη μουσική από τις εταιρείες αδειοδότησης μουσικής των παραγωγών. Όσον αφορά τη λιανική πώληση ηχογραφημένης μουσικής, η Επιτροπή δεν θεώρησε απαραίτητο να αποφανθεί για τον ορισμό της σχετικής αγοράς προϊόντος.

Γ. Δραστηριότητες σχετικές με τη μουσική εκτός του τομέα της ηχογραφημένης μουσικής

- (23) Σε συμφωνία με τα υφιστάμενα προηγούμενα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι δραστηριότητες μεταποίησης και εφοδιαστικής δεν εμπίπτουν στο πεδίο της αξιολόγησής της. Επιπλέον, η Επιτροπή δεν αποφάνθηκε σχετικά με τον ορισμό σχετικής αγοράς προϊόντος για άλλες «επικουρικές» υπηρεσίες (όπως οι υπηρεσίες διαχείρισης καλλιτεχνών, εμπνευματοποίησης προϊόντων και υπηρεσίες ζωντανών παραστάσεων και διαχείρισης εκδηλώσεων). Τέλος, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα δικαιώματα επιγραμμικών εκδόσεων πρέπει να θεωρηθούν χωριστή αγορά προϊόντος.

Δ. Γεωγραφικό πεδίο κάλυψης της αγοράς

- (24) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η αγορά χονδρικής πώλησης ηχογραφημένης μουσικής είναι εθνική.
- (25) Όσον αφορά τη χονδρική πώληση ψηφιακής ηχογραφημένης μουσικής, η Επιτροπή δεν θεώρησε αναγκαίο να αποφανθεί σχετικά με τον ακριβή ορισμό της γεωγραφικής αγοράς δεδομένου ότι η πράξη προκάλεσε ανησυχίες τόσο σε επίπεδο ΕΟΧ, όσο και στο εθνικό επίπεδο.
- (26) Η Επιτροπή δεν θεώρησε αναγκαίο να αποφανθεί σχετικά με τον ορισμό της σχετικής γεωγραφικής αγοράς όσον αφορά την Α&R, την λιανική πώληση ηχογραφημένης μουσικής, τις επικουρικές υπηρεσίες και τις μουσικές εκδόσεις.

Ε. Πειρατεία

- (27) Το κοινοποιούν μέρος ισχυρίστηκε ότι θα πρέπει να υπάρχει μια και μόνη αγορά που θα περιλαμβάνει την χονδρική πώληση ηχογραφημένης μουσικής τόσο σε υλικά μέσα όσο και σε ψηφιακή μορφή, που θα περιλαμβάνει τόσο τις νόμιμες δραστηριότητες όσο και τις μη εξουσιοδοτημένες παραδόσεις

μουσικής (δηλαδή την πειρατεία). Για την υποστήριξη αυτού του ισχυρισμού, το κοινοποιούν μέρος ανέφερε ότι υπάρχουν ισχυρά αποδεικτικά στοιχεία υποκατάστασης εκ μέρους των καταναλωτών μεταξύ των εν λόγω μορφωτών και πηγών μουσικής, συμπεριλαμβανομένης της υποκατάστασης μεταξύ της αναπαραχθείσας χωρίς άδεια (πειρατικής) μουσικής και της νόμιμης μουσικής.

- (28) Η Επιτροπή στις μέχρι σήμερα αποφάσεις της ουδέποτε θεώρησε ότι η νόμιμη και η παράνομη μουσική ανήκουν στην ίδια αγορά προϊόντος. Ωστόσο, η έρευνα της αγοράς στην υπόθεση *Sony/BMG*⁽²⁾ αποκάλυψε ότι η πειρατεία ασκεί ανταγωνιστική πίεση στις δισκογραφικές εταιρείες σε ορισμένες περιοχές.
- (29) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η αξιολόγηση του βαθμού υποκατάστασης μεταξύ νόμιμης και παράνομης μουσικής και του βαθμού στον οποίο οι καταναλωτές κάνουν συνδυασμούς μεταξύ νόμιμης και παράνομης μουσικής δεν έχει σημασία για τον καθορισμό του εάν η παράνομη μουσική πρέπει να θεωρείται μέρος της αγοράς για την χονδρική πώληση ηχογραφημένης μουσικής. Αυτό αντανάκλα το γεγονός ότι, ανεξάρτητα από το αν η νόμιμη και η παράνομη μουσική θεωρούνται ως υποκατάστατα από την άποψη των τελικών χρηστών, δεν φαίνεται να είναι υποκατάστατα από τη σκοπιά των άμεσων πελατών των δισκογραφικών εταιρειών — των εμπόρων λιανικής πώλησης μουσικής σε φυσικά μέσα και ψηφιακής μουσικής. Με τον ίδιο τρόπο, οι πειρατικές υπηρεσίες δεν ανταγωνίζονται τις δισκογραφικές εταιρείες. Δεν δραστηριοποιούνται στον τομέα Α&R και επίσης δεν δραστηριοποιούνται στην χονδρική πώληση ηχογραφημένης μουσικής σε φυσικούς και ψηφιακούς πελάτες.

- (30) Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν ενδεικνύεται ούτε από την πλευρά της ζήτησης ούτε από την πλευρά της προσφοράς να θεωρούνται η νόμιμη και η παράνομη μουσική ως μέρος της ίδιας σχετικής αγοράς προϊόντος για τη χονδρική πώληση ηχογραφημένης μουσικής. Παρόλα αυτά, το συμπέρασμα αυτό δεν επηρεάζει την ανάλυση που διενήργησε η Επιτροπή για την πειρατεία, ως πιθανό μη αγοραίο περιορισμό για τις αποφάσεις των δισκογραφικών εταιρειών όσον αφορά την τιμολόγηση και την παραγωγή, στο πλαίσιο της εκτίμησης της προτεινόμενης πράξης από την άποψη του ανταγωνισμού.

3. Εκτίμηση από την άποψη του ανταγωνισμού

A. Οριζόντια μη συντονισμένα αποτελέσματα

Μερίδια αγοράς

- (31) Η θεωρία της Επιτροπής για ύπαρξη βλάβης στην παρούσα υπόθεση δεν εξαρτάται από μια συγκεκριμένη υπέρβαση ορίου σχετικά με το μερίδιο αγοράς. Πράγματι, η Επιτροπή καθιστά σαφές ότι τα μερίδια αγοράς δεν είναι παρά μια πρώτη ένδειξη για την ύπαρξη ισχύος στην αγορά, και θα πρέπει να εξετάζονται στο γενικό πλαίσιο των σχετικών αγορών. Σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές για την αξιολόγηση των οριζόντιων συγκεντρώσεων στο πλαίσιο του κανονισμού του Συμβουλίου για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων⁽³⁾ («κατευθυντήριες γραμμές για τις οριζόντιες συγκεντρώσεις»), είναι πιθανό να προκύψει σημαντική παρακώλυση του

⁽¹⁾ Απόφαση της Επιτροπής της 3ης Οκτωβρίου 2007 στην υπόθεση COMP/M.3333 — *Sony/BMG*, αιτιολογική σκέψη 27.

⁽²⁾ Απόφαση της Επιτροπής της 3ης Οκτωβρίου 2007 στην υπόθεση COMP/M.3333 — *Sony/BMG*.

⁽³⁾ ΕΕ C 31 της 5.2.2004, σ. 5.

αποτελεσματικού ανταγωνισμού σε περιπτώσεις στις οποίες η οντότητα που θα προέκυπτε από τη συγκέντρωση θα είχε σημαντικά μεγαλύτερο μερίδιο αγοράς από αυτό του επόμενου ανταγωνιστή μετά τη συγκέντρωση. Ως εκ τούτου, στην παρούσα υπόθεση, σημαντικός παράγοντας για την εκτίμηση της Επιτροπής από πλευράς ανταγωνισμού είναι η ένδειξη που παρέχουν τα μερίδια αγοράς για τη συνολική ισχύ, μετά τη συγκέντρωση, της επιχείρησης που προκύπτει από τη συγκέντρωση και τη σχετική θέση της έναντι των ανταγωνιστών της μετά τη συγκέντρωση.

- (32) Το αναλυτικό πλαίσιο αποκτά όλο και μεγαλύτερη σημασία στην προκειμένη περίπτωση, δεδομένου ότι καμία πηγή του κλάδου δεν δίνει μια εντελώς αξιόπιστη εικόνα της θέσης της οντότητας που προέκυψε από τη συγχώνευση μετά τη συγκέντρωση. Ενώ σε προηγούμενες αποφάσεις σχετικά με τον κλάδο της ηχογραφημένης μουσικής η Επιτροπή χρησιμοποίησε δεδομένα της IFPI, στην προκειμένη περίπτωση το κοινόποιούν μέρος αμφισβήτησε έντονα τη χρήση δεδομένων της IFPI και πρόβαλε το επιχείρημα ότι δεν είναι αξιόπιστα, παρέχοντας εναλλακτικά δεδομένα για τα μερίδια της αγοράς, βασισμένα στις πωλήσεις iTunes και Spotify, καθώς και δεδομένα λιανικών πωλήσεων συλλεχθέντα από την GfK και την OCC.
- (33) Η Επιτροπή τελικά έλαβε υπόψη όλες τις πηγές δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων χονδρικής πώλησης, που συγκεντρώθηκαν από διάφορους παρόχους ψηφιακών υπηρεσιών. Επιπλέον, η Επιτροπή διεξήγαγε άσκηση σχετικότητας μεταξύ των τεσσάρων μεγάλων δισκογραφικών εταιρειών σε μια υποθετική αγορά που αποτελείται μόνο από τις τέσσερις μεγάλες δισκογραφικές εταιρείες για την αξιολόγηση της θέσης της Universal και της EMI στην αγορά σε σχέση με τις άλλες μεγάλες δισκογραφικές εταιρείες (οι ανεξάρτητες δισκογραφικές εταιρείες, αν και από κοινού κατέχουν μια όχι ασήμαντη θέση στην αγορά, δεν είναι δυνατό να θεωρούνται ως ενιαία οντότητα). Τέλος, η Επιτροπή έλαβε επίσης υπόψη τα στοιχεία που προκύπτουν από τα δεδομένα των πινάκων πωλήσεων και τα δεδομένα ραδιοφωνικών εκπομπών, αν και τα δεδομένα αυτά δεν μπορούν να εξισωθούν με τα μερίδια αγοράς.
- (34) Μετά την ανάλυση όλων των πηγών δεδομένων, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η προτεινόμενη πράξη θα είχε ως αποτέλεσμα τη δημιουργία δεσπόζουσας «υπερμεγέθους οντότητας» με μέγεθος διπλάσιο (ή και τριπλάσιο ή πολλαπλάσιο, σε ορισμένα κράτη μέλη), σε σχέση με τον επόμενο ανταγωνιστή σε επίπεδο ΕΟΧ και σε πολλά κράτη μέλη καθώς και στην Ισλανδία και τη Νορβηγία. Αναλυτικότερα, για τα μέσα μαγνητικής ή οπτικής εγγραφής μουσικής, η συγχωνευθείσα εταιρεία θα έχει μέγεθος υπερδιπλάσιο από του επόμενου ανταγωνιστή σε τουλάχιστον οκτώ κράτη μέλη — την Κύπρο, τη Δημοκρατία της Τσεχίας, την Ιρλανδία, το Λουξεμβούργο, τις Κάτω Χώρες, τη Ρουμανία, τη Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο, καθώς επίσης και την Ισλανδία, τριπλάσιο ή μεγαλύτερο από του επόμενου ανταγωνιστή σε τουλάχιστον άλλα πέντε κράτη μέλη — Βέλγιο, Γαλλία, Ελλάδα, Πολωνία και Σλοβακία, καθώς και Νορβηγία, και τετραπλάσιο από του επόμενου ανταγωνιστή στη Βουλγαρία, την Εσθονία και τη Λιθουανία. Στη Σλοβενία, η συγχωνευθείσα εταιρεία θα καταλάβει σαφή ηγετική θέση στην αγορά μεταξύ των μεγάλων δισκογραφικών εταιρειών. Όσον αφορά την ψηφιακή ηχογραφημένη μουσική, η συγχωνευθείσα εταιρεία θα έχει μέγεθος διπλάσιο ή πολλαπλάσιο του επόμενου ανταγωνιστή σε επίπεδο ΕΟΧ και σε τουλάχιστον δεκαέξι κράτη μέλη — την Αυστρία, το Βέλγιο, τη Βουλγαρία, την Εσθονία, τη Γαλλία, την Ελλάδα, την Ιρλανδία, τη Λιθουανία, το Λουξεμβούργο,

τη Μάλτα, τις Κάτω Χώρες, την Πολωνία, την Πορτογαλία, τη Ρουμανία, τη Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο, καθώς και την Ισλανδία και τη Νορβηγία.

- (35) Εν κατακλείδι, η συγχωνευθείσα εταιρεία θα ήταν μακράν ο αδιαμφισβήτητος ηγέτης της αγοράς μετά τη συγκέντρωση. Από διαρθρωτική άποψη και λαμβανομένων υπόψη των μεριδίων αγοράς, καθώς και των δεδομένων από τους πίνακες πωλήσεων και τις ραδιοφωνικές εκπομπές, η υφιστάμενη ανταγωνιστική δυναμική, η οποία βασίζεται σε μια ορισμένη ισορροπία δυνάμεων μεταξύ, τουλάχιστον, των μεγάλων δισκογραφικών εταιρειών (παρά την ήδη υφιστάμενη ηγετική θέση της Universal), θα άλλαζε εντελώς με την προτεινόμενη πράξη προς όφελος της συγχωνευμένης οντότητας.

Η EMI ως ανταγωνιστής

- (36) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η EMI είναι μία από τις τέσσερις μεγάλες δισκογραφικές εταιρείες που δραστηριοποιούνται σήμερα στον τομέα της ηχογραφημένης μουσικής παγκοσμίως, με σημαντικό κατάλογο συνεργαζόμενων καλλιτεχνών και μουσικό ρεπερτόριο που περιλαμβάνει έναν εντυπωσιακό κατάλογο παλαιότερης μουσικής και ισχυρές νέες κυκλοφορίες. Η EMI είναι επίσης πιθανό να είναι ο πλησιέστερος ανταγωνιστής της Universal όσον αφορά, τουλάχιστον, την κλασική μουσική. Η προτεινόμενη πράξη θα οδηγούσε στην εξάλειψη μιας σημαντικής ανταγωνιστικής δύναμης από τις σχετικές αγορές.

Περιορισμένες δυνατότητες των πελατών για αλλαγή προμηθευτή

- (37) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, μετά την πράξη, το ρεπερτόριο της συγχωνευθείσας οντότητας θα (εξακολουθήσει να) είναι «επιβιβλημένο» και, κατά συνέπεια, είναι πιθανόν οι πελάτες να έχουν περιορισμένη (έως μηδενική) δυνατότητα αλλαγής προμηθευτή και η ικανότητα της συγχωνευθείσας οντότητας να εκμεταλλεύεται πελάτες κατά πάσα πιθανότητα θα αυξηθεί σημαντικά.

Δυσμενής για τον ανταγωνισμό αποτελέσματα στην ψηφιακή διανομή μουσικής

- (38) Η έρευνα της Επιτροπής έδειξε ότι η Universal ήδη πριν από την προτεινόμενη πράξη έχει την ικανότητα και το κίνητρο να εξασφαλίζει όρους αδειοδότησης από ψηφιακούς πελάτες που είναι ευνοϊκότεροι για την Universal σε σύγκριση με αυτούς που επιτυγχάνουν οι ανταγωνιστές της. Τα συμπεράσματα αυτά στηρίζονται σε τρεις πηγές αποδεικτικών στοιχείων: i) τη σύγκριση των αντίστοιχων συμφωνιών της Universal και της EMI με διαδικτυακές πλατφόρμες· ii) τα στοιχεία που προέκυψαν από την έρευνα αγοράς της Επιτροπής· και iii) στοιχεία από τα προς συγχώνευση μέρη. Τα αποδεικτικά στοιχεία από κάθε μία από τις πηγές αυτές επιβεβαιώνονται επίσης από την ποσοτική ανάλυση που διεξήγαγε η Επιτροπή.
- (39) Πρώτον, η Επιτροπή προέβη σε επανεξέταση των εμπορικών συμφωνιών τόσο της Universal όσο και της EMI με επιλογή βασικών ψηφιακών πελατών, επικεντρωμένη στους βασικούς εμπορικούς όρους [περιλαμβανομένων των αμοιβών, του επιπέδου προκαταβολικών πληρωμών που πρέπει να καταβάλουν οι ψηφιακοί πελάτες, τις δεσμεύσεις σε σχέση με την πρόωθηση και την διαφήμιση και τις ρήτρες μάλλον ευνοούμενου κράτους («MEK»)]. Η ανάλυση αυτή κατέδειξε ότι η Universal συνολικά επιτυγχάνει καλύτερους όρους σε διάφορες βασικές παραμέτρους των διαπραγματεύσεων με ψηφιακές πλατφόρμες σε σύγκριση με την EMI, και ότι η διαφορά αυτή είναι ιδιαίτερα αισθητή για τις μικρότερες πλατφόρμες (τηλεφόρτωση και συνεχής ροή).

(40) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι διαφορές στους συμβατικούς όρους που εξασφαλίζουν σήμερα η Universal, που ήδη είναι η μεγαλύτερη εταιρεία ηχογραφημένης μουσικής στον ΕΟΧ, και η EMI αποτελούν ένδειξη των πιθανών αρνητικών συνεπειών της προτεινόμενης πράξης για στον ανταγωνισμό. Πράγματι, η σημαντική αύξηση του μεγέθους της Universal μετά τη συγχώνευση, είναι πιθανόν να αυξήσει περαιτέρω τη διαπραγματευτική θέση της Universal, με δυνητικό αποτέλεσμα όχι μόνο την επέκταση των σημερινών όρων της Universal στο ρεπερτόριο της EMI, αλλά τη συνολική αύξηση των όρων για το συνδυασμένο ρεπερτόριο.

(41) Η Επιτροπή εκπόνησε επίσης ποσοτική ανάλυση με σκοπό να εκτιμηθεί κατά πόσον, λόγω της αύξησης του μεγέθους της συγχωνευθείσας οντότητας, η προτεινόμενη πράξη είναι πιθανόν να αυξήσει την διαπραγματευτική ισχύ της συγχωνευθείσας οντότητας έναντι των ψηφιακών πελατών και, ως εκ τούτου, να οδηγήσει σε αύξηση των τιμών για τους πελάτες αυτούς.

(42) Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή συγκέντρωσε δεδομένα πωλήσεων ψηφιακής μουσικής από έξι μεγάλους ψηφιακούς πελάτες, καθώς και από έξι εταιρείες ηχογραφημένης μουσικής, σε διάφορα κράτη μέλη. Στη συνέχεια, η Επιτροπή προέβη σε ποσοτική ανάλυση των δεδομένων αυτών, που ουσιαστικά συνίστατο σε δοκιμές μέσω στατιστικών και οικονομετρικών εργαλείων, ως προς το κατά πόσον υπάρχει θετική συσχέτιση μεταξύ του μεγέθους μιας εταιρείας ηχογραφημένης μουσικής και της ικανότητάς της να εξασφαλίζει καλύτερους όρους από τους ψηφιακούς πελάτες.

(43) Η ανάλυση αυτή κατέδειξε ότι: i) το μίσθωμα που μπορούν να αντλούν οι εταιρείες ηχογραφημένης μουσικής αυξάνεται με το μέγεθός τους (μετρώμενο με βάση το μερίδιο των εσόδων που συνεισφέρει το ρεπερτόριο μιας εταιρείας ηχογραφημένης μουσικής σε μια διαδικτυακή πλατφόρμα)· ii) αυτό το φαινόμενο είναι ιδιαίτερα έντονο για σχετικά μικρές διαδικτυακές πλατφόρμες, αλλά εμφανίζεται επίσης σε πλατφόρμες με σημαντική διαπραγματευτική δύναμη· και iii) υπάρχει θετική σχέση μεταξύ του μεγέθους του ρεπερτορίου μιας εταιρείας ηχογραφημένης μουσικής και της χονδρικής τιμής που διαπραγματεύεται με τις διαδικτυακές πλατφόρμες.

(44) Τα συμπεράσματα της Επιτροπής με βάση την ανάλυση των εμπορικών όρων που εφαρμόζονται μεταξύ των μερών της συγκέντρωσης και διαφόρων ψηφιακών πελατών και την ποσοτική ανάλυση επιβεβαιώθηκαν από παρατηρήσεις που υπέβαλαν ψηφιακοί πελάτες και άλλα τρίτα μέρη καθ' όλη τη διάρκεια της έρευνας της Επιτροπής, καθώς και από ορισμένα εσωτερικά έγγραφα της Universal.

(45) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, λόγω του αυξημένου μεγέθους της στην αγορά χονδρικής πώλησης ηχογραφημένης μουσικής σε ψηφιακούς πελάτες, είναι πιθανό ότι η συγχωνευθείσα οντότητα θα εφάρμοζε χειρότερους εμπορικούς όρους, συμπεριλαμβανομένων και των υψηλότερων τιμών, στους ψηφιακούς πελάτες, αν η προτεινόμενη πράξη προχωρούσε με τη μορφή που είχε κοινοποιηθεί αρχικά.

Ανάλυση των μεριδίων ελέγχου

(46) Η Επιτροπή θεώρησε ότι, προκειμένου να εκτιμηθεί ο βαθμός ισχύος στην αγορά που κατέχει η συγχωνευθείσα οντότητα έναντι των λιανικών εμπόρων ψηφιακής μουσικής κατόπιν της προτεινόμενης πράξης, είναι επίσης απαραίτητο να εξεταστεί η συνδυασμένη θέση στην αγορά της συγχωνευθείσας οντότητας τους τομείς της ηχογραφημένης μουσικής και των

μουσικών εκδόσεων. Η Επιτροπή θεώρησε τα μερίδια ελέγχου ως «επιβαρυντικό παράγοντα», γεγονός που επιδεινώνει τις επιζήμιες για τον ανταγωνισμό συνέπειες της προτεινόμενης πράξης που προκύπτουν από το συνδυασμό των δραστηριοτήτων των μερών στον τομέα της ηχογραφημένης μουσικής (οι οποίες μπορούν, και από μόνες τους, να προκαλέσουν προβλήματα ανταγωνισμού). Η ανάλυση των μεριδίων ελέγχου που διενήργησε η Επιτροπή ενίσχυσε τα συμπεράσματά της ότι η προτεινόμενη πράξη θα ήταν πιθανό να οδηγήσει σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού.

Επιπτώσεις στις επιλογές των καταναλωτών και την καινοτομία

(47) Η Επιτροπή συμπέρανε ότι η προτεινόμενη πράξη θα ήταν πιθανό να μειώσει την καινοτομία και τις επιλογές των καταναλωτών με δύο τρόπους: i) η προτεινόμενη πράξη θα ήταν πιθανό να αυξήσει τη διαπραγματευτική ισχύ της Universal και την ικανότητά της να επιβάλει επαχθείς όρους αδειοδότησης σε ψηφιακές πλατφόρμες, ιδίως σε μικρές και αναδυόμενες καινοτόμες μουσικές πλατφόρμες. Αυτοί οι επαχθείς όροι αδειοδότησης είναι πιθανό να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στην ανάπτυξη των εν λόγω πελατών και στην ικανότητά τους να επεκτείνονται γεωγραφικά στις διάφορες ψηφιακές αγορές και ii) η συγχωνευθείσα οντότητα θα ήταν πιθανό να έχει αυξημένη ικανότητα και κίνητρο να επηρεάζει το επιχειρηματικό μοντέλο και τα χαρακτηριστικά νέων υπηρεσιών ψηφιακής μουσικής και επιβάλλει οι αυξήσεις τιμών στην αγορά ή τις αγορές λιανικής. Κατά συνέπεια, η προτεινόμενη πράξη θα έχει επίσης αρνητικές επιπτώσεις στην πολιτιστική ποικιλομορφία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η προτεινόμενη πράξη είναι πιθανό να μειώσει την καινοτομία και τις δυνατότητες επιλογής του καταναλωτή.

(48) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι διαπιστώσεις αυτές ισχύουν εξίσου και για την αγορά χονδρικής πώλησης ηχογραφημένης μουσικής σε επίπεδο ΕΟΧ, καθώς και σε καθεμία από τις εξής χώρες: Αυστρία, Βέλγιο, Βουλγαρία, Τσεχική Δημοκρατία, Δανία, Εσθονία, Φινλανδία, Γαλλία, Γερμανία, Ελλάδα, Ιρλανδία, Ιταλία, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Κάτω Χώρες, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβακία, Ισπανία, Σουηδία και Ηνωμένο Βασίλειο, καθώς επίσης και στην Ισλανδία και τη Νορβηγία.

Αποκλεισμός ανταγωνιστών από τις αγορές χονδρικής πώλησης μουσικής σε φυσικά μέσα και ψηφιακής μουσικής

(49) Η Επιτροπή εξέτασε επίσης κατά πόσον η προτεινόμενη πράξη θα μπορούσε να δώσει στη συγχωνευθείσα οντότητα τη δυνατότητα και το κίνητρο να αποκλείσει εν μέρει τους ανταγωνιστές της συγχωνευθείσας εταιρείας από τις αγορές όσον αφορά τη χονδρική πώληση μουσικής σε φυσικά μέσα και ψηφιακής μουσικής, καθώς και από την A&R, πράγμα που θα ήταν επιζήμιο για τον ανταγωνισμό και, σε τελική ανάλυση, για τους καταναλωτές και την πολιτιστική πολυμορφία.

(50) Ο εν λόγω αποκλεισμός από την αγορά θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί μέσω της ικανότητας και των κινήτρων της Universal, λόγω του αυξημένου μεγέθους της μετά τη συγχώνευση, να εγγυάται στους καλλιτέχνες σημαντικά καλύτερη πρόσβαση σε ευκαιρίες προώθησης (π.χ. έκδοση σε εμπόρους μαζικής πώλησης, καθώς και σε ψηφιακούς πελάτες, πρόσβαση σε έκδοση συλλογών και σε ραδιοφωνικές εκπομπές) από ό,τι οι ανταγωνιστές της, και αυτό θα μπορούσε να γίνεται σε κλίμακα ανώτερη από το πραγματικό μερίδιο της αγοράς που θα είχε.

(51) Η αυξημένη πρόσβαση σε όλες αυτές τις δυνατότητες προώθησης θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα να είναι σε θέση συγχωνευθείσα οντότητα να υπογράψει συμβόλαια με τους καλύτερους καλλιτέχνες, και μάλιστα υπό ευνοϊκότερους όρους από ό,τι άλλες δισκογραφικές εταιρείες, παρέχοντάς τους μεγαλύτερη πρόσβαση σε προώθηση. Οι ανταγωνιστές ενδέχεται να δυσκολεύονται όλο και περισσότερο να ανταγωνιστούν τη συγχωνευθείσα οντότητα όσον αφορά την υπογραφή συμβολαίων με νέους καλλιτέχνες πράγμα το οποίο, με τη σειρά του, θα μπορούσε να αποδυναμώσει τη θέση των εν λόγω ανταγωνιστών έναντι των πελατών τους δεδομένου ότι το ρεπερτόριό τους θα καταστεί λιγότερο ελκυστικό και, αντιστρόφως, να ενισχύσει τη θέση της συγχωνευθείσας οντότητας, προκαλώντας έναν «αυτοδιαωνιζόμενο» φαύλο κύκλο.

(52) Τελικά, όμως, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επαρκή στοιχεία για να αποδειχθεί επαρκώς κατά νόμο ότι η πράξη θα μπορούσε να οδηγήσει σε αποκλεισμό των ανταγωνιστών. Σε κάθε περίπτωση, οι δεσμεύσεις που πρότεινε το κοινοποιούν μέρος, ενώ αντιμετωπίζουν τα δυσμενή για τον ανταγωνισμό αποτελέσματα που περιγράφονται παραπάνω σε σχέση με τους εμπορικούς όρους με τους ψηφιακούς πελάτες, θα αντιμετωπίσουν επίσης τυχόν προβλήματα αποκλεισμού από την αγορά.

Πειρατεία

(53) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η ύπαρξη πειρατείας δεν θα στερούσε από τη συγχωνευθείσα οντότητα την ικανότητα και το κίνητρο να ασκεί τη διαπραγματευτική ισχύ της έναντι των λιανοπωλητών μετά την προτεινόμενη πράξη. Ενώ η πειρατεία μπορεί να οδηγήσει σε μείωση του μεγέθους της συνολικής αγοράς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι θα μπορούσε να περιορίσει την εμπορική συμπεριφορά των εταιρειών ηχογραφημένης μουσικής σήμερα ή μετά τη συγκέντρωση.

Ισχύς των αγοραστών

(54) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι πελάτες δεν θα είναι σε θέση να ασκούν την ισχύ των αγοραστών ως αντισταθμιστικό παράγοντα κατά της αύξησης της ισχύος της συγχωνευθείσας οντότητας στην αγορά.

Είσοδος

(55) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι πιθανό η έγκαιρη και επαρκής είσοδος ανταγωνιστών στις σχετικές αγορές ηχογραφημένης μουσικής να καταπολεμήσει τις επιζήμιες για τον ανταγωνισμό συνέπειες που προκύπτουν από την προτεινόμενη πράξη.

B. Συντονισμένα αποτελέσματα

(56) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι αγορές χονδρικής πώλησης ηχογραφημένης μουσικής δεν είναι επιρρεπείς να καταλήξουν εύκολα σε συνεννόηση σχετικά με τους όρους συντονισμού, δεδομένου του πολύπλοκου χαρακτήρα τους. Η εκτίμηση αυτή παραμένει αμετάβλητη, αν ληφθεί υπόψη η αλλαγή που θα επιφέρει η προτεινόμενη πράξη.

Γ. Κάθετα και διαγώνια ζητήματα

(57) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η προτεινόμενη πράξη δεν δημιουργεί ανησυχίες μη οριζόντιου χαρακτήρα που σχετίζονται με τις δραστηριότητες της Universal και της EMI στους τομείς της ψηφιακής λιανικής διανομής, της

λιανικής διανομής μουσικής σε φυσικά μέσα, των μουσικών υπηρεσιών βίντεο, των ηλεκτρονικών επικοινωνιών, της παραγωγής και διανομής τηλεόρασης και κινηματογράφου, των παιχνιδιών και της διαδραστικής ψυχαγωγίας και των υπηρεσιών έκδοσης εισιτηρίων για εκδηλώσεις.

Δ. Συμπέρασμα

(58) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η προτεινόμενη πράξη, όπως κοινοποιήθηκε, θα οδηγήσει σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού, ιδίως ως αποτέλεσμα της δημιουργίας δεσπόζουσας θέσης, στις αγορές χονδρικής πώλησης ψηφιακής μουσικής σε επίπεδο ΕΟΧ, καθώς και σε 24 κράτη μέλη, συγκεκριμένα την Αυστρία, το Βέλγιο, τη Βουλγαρία, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Δανία, την Εσθονία, τη Φινλανδία, τη Γαλλία, τη Γερμανία, την Ελλάδα, την Ιρλανδία, την Ιταλία, τη Λετονία, τη Λιθουανία, το Λουξεμβούργο, τη Μάλτα, τις Κάτω Χώρες, την Πολωνία, την Πορτογαλία, τη Ρουμανία, τη Σλοβακία, την Ισπανία, τη Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο, καθώς και στην Ισλανδία και τη Νορβηγία.

4. Δεσμεύσεις

(59) Το κοινοποιούν μέρος υπέβαλε επίσημες δεσμεύσεις στις 27 Ιουλίου 2012, οι οποίες υποβλήθηκαν σε δοκιμή αγοράς την ίδια ημέρα. Συνολικά, η δοκιμή αγοράς έδειξε ότι οι δεσμεύσεις της 27ης Ιουλίου 2012 παρουσιάζουν ορισμένες σημαντικές ελλείψεις οι οποίες θα πρέπει να αντιμετωπιστούν.

(60) Η Επιτροπή ενημέρωσε το κοινοποιούν μέρος για τα αποτελέσματα της δοκιμής αγοράς στις 9 Αυγούστου 2012 σε ενημερωτική συνεδρίαση. Προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι ελλείψεις που εντοπίστηκαν από την Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα της δοκιμής αγοράς, καθώς και περαιτέρω πληροφορίες που υπέβαλε το κοινοποιούν μέρος σχετικά με τις προτεινόμενες δεσμεύσεις, το κοινοποιούν μέρος πρότεινε ένα νέο σύνολο δεσμεύσεων στις 13 Αυγούστου 2012, το οποίο στη συνέχεια τροποποιήθηκε στις 25 Αυγούστου 2012.

(61) Οι κυριότερες βελτιώσεις στη δέσμη της 27ης Ιουλίου 2012 αφορούσαν i) επιπρόσθετο ιδιόκτητο περιεχόμενο (αγγλικό ρεπερτόριο καθώς και δανικό και ισπανικό ρεπερτόριο)· ii) προσθήκη του μεριδίου της EMI στην προηγούμενης αποκοπείσα γαλλική οντότητα Play.op· iii) εκχώρηση παγκόσμιων δικαιωμάτων (έναντι των δικαιωμάτων σε επίπεδο ΕΟΧ στις δεσμεύσεις της 27ης Ιουλίου 2012)· iv) δέσμευση για πώληση τουλάχιστον των δύο τρίτων της δέσμης (EMIRL, Pink Floyd και τοπικές οντότητες) σε ένα μόνο αγοραστή· v) απαίτηση ότι ο αγοραστής πρέπει να είναι μια εταιρεία ενός ομίλου ο οποίος είτε ασκεί επί του παρόντος είτε ασκούσε στο παρελθόν δραστηριότητα στον τομέα της ηχογραφημένης μουσικής ή των μουσικών εκδόσεων· vi) δέσμευση για μη υπογραφή εκ νέου με καλλιτέχνες των οποίων το ρεπερτόριο περιλαμβάνεται στη δέσμη για περίοδο 10 ετών· και vii) οι υποχρεώσεις συμπεριφοράς που περιλαμβάνονται στις δεσμεύσεις της 27ης Ιουλίου 2012 και οι οποίες θεωρήθηκαν πολύ περίπλοκες και ασαφείς αντικαταστάθηκαν από μια απλή δέσμευση να μην συμπεριλαμβάνονται ρήτρες μάλων ευνοούμενου κράτους («MEK») υπέρ της Universal σε οποιαδήποτε συμφωνία με κάθε νόμιμο πάροχο ψηφιακών υπηρεσιών στο βαθμό που η εν λόγω συμφωνία ισχύει για τον ΕΟΧ. Η δέσμευση αυτή είχε δοθεί για περίοδο 10 ετών. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, το κοινοποιούν μέρος αφαιρέσει επίσης τη δέσμευση να τερματίσει δύο συμφωνίες αδειοδότησης/διανομής με τρίτα μέρη.

- (62) Οι δεσμεύσεις της 25ης Αυγούστου 2012, ως εκ τούτου, περιλαμβάνουν i) την εκχώρηση των παγκόσμιων δικαιωμάτων για ορισμένα στοιχεία ενεργητικού της EMI και της Universal περιουσιακά που αποτελούνται τόσο από αγγλικό όσο και από τοπικό ρεπερτόριο· ii) τερματισμό μιας συμφωνία αδειοδότησης/διανομής· και iii) η δέσμευση σχετικά με τη συμπεριφορά, να μην συμπεριλαμβάνονται ρήτρες MEK στις μελλοντικές συμβάσεις της συγχωνευθείσας οντότητας με ψηφιακές υπηρεσίες.
- (63) Η προτεινόμενη δέση δεσμεύσεων περιλαμβάνει την εκχώρηση των ακόλουθων νομικών οντοτήτων/στοιχείων ενεργητικού:
- α) EMI Records Limited («EMIRL»): περιλαμβάνει i) όλους τους καλλιτέχνες που έχουν υπογράψει συμβόλαιο με την EMIRL (περιλαμβανομένης ιδίως της ετικέτας Parllophone), με εξαίρεση τους καλλιτέχνες που έχουν συμβόλαιο με την Virgin και τους Beatles, που αποτελούν αντικείμενο αντιστροφής αποκοπής· ii) τους καλλιτέχνες που έχουν συμβόλαιο με την EMI Classics και την Virgin Classics και περιλαμβάνονται στην παρούσα νομική οντότητα· και iii) τον κατάλογο Pink Floyd·
- β) Ετικέτες της EMI: Chrysalis Records Limited (εκτός από τον κατάλογο Robbie Williams), Ensign Records Limited και Mute Records Limited·
- γ) Των ακόλουθων οντοτήτων της EMI και Universal: EMI Βελγίου, EMI Τσεχικής Δημοκρατίας, EMI Δανίας, EMI Γαλλίας, EMI Νορβηγίας, EMI Πολωνίας, EMI Πορτογαλίας, EMI Ισπανίας και EMI Σουηδίας και Universal Ελλάδας·
- δ) Του 50 % του μετοχικού κεφαλαίου που κατέχει η EMI στην εταιρεία κατάρτισης συλλογών «NOW» και
- ε) Των εταιρειών της Universal: Sanctuary Records Group Limited, Co-op Music Limited, King Island Roxystar Recordings AB και MPS Records, καθώς και του μεριδίου 40 % της Universal στην Jazzland Recordings (κοινή επιχείρηση).
- (64) Το συνολικό μέγεθος των τελικών δεσμεύσεων (που περιλαμβάνουν ως επί το πλείστον στοιχεία ενεργητικού της EMI και ορισμένα στοιχεία ενεργητικού της Universal) αντιπροσωπεύει περίπου τα δύο τρίτα των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων της EMI στον EOX.
- (65) Όσον αφορά τον αντίκτυπο των τελικών δεσμεύσεων στο μερίδιο αγοράς, η Επιτροπή επανέλαβε ότι τα μερίδια αγοράς δεν είναι παρά μια προκαταρκτική ένδειξη της ισχύος στην αγορά και δεν είναι από μόνα τους καθοριστικά του κατά πόσον μια πράξη οδηγεί ή όχι σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού. Για το σκοπό αυτό, δεν είναι απαραίτητο να εντοπιστεί κάποιο συγκεκριμένο επίπεδο μεριδίου αγοράς κάτω του οποίου πρέπει να παραμείνει η συγχωνευμένη οντότητα για να εξαλειφθούν τα σημαντικά εμπόδια στον αποτελεσματικό ανταγωνισμό.
- (66) Πέραν αυτού, η Επιτροπή επισημαίνει ότι, μετά την εκχώρηση, η αύξηση στο συνολικό μερίδιο αγοράς της συγχωνευθείσας οντότητας (συμπεριλαμβανομένων τόσο των μέσω μαγνητικής ή οπτικής εγγραφής όσο και της ψηφιακής μουσικής) σε επίπεδο EOX θα μειωθεί σημαντικά: η δέση εκχώρησης αντιπροσωπεύει μερίδιο αγοράς περίπου (5-10) % στην αγορά χονδρικής πώλησης ψηφιακής μουσικής, πράγμα που σημαίνει ότι η Universal θα αποκτήσει ένα επιπλέον μερίδιο αγοράς περίπου (0-5) % και, κατά συνέπεια, θα αυξήσει το μερίδιο αγοράς στον EOX από (30-40) % σε (30-40) %.
- (67) Από την άποψη του μεριδίου αγοράς σε εθνικό επίπεδο, η εκχώρηση περιορίζει δραστικά την αύξηση που επέφερε η προσθήκη της EMI στην Universal σε κάθε κράτος μέλος, καθώς και στην Ισλανδία και τη Νορβηγία. Η δέση μέτρων περιέχει σημαντικό αγγλικό ρεπερτόριο, το οποίο καλύπτει όλα τα κράτη μέλη, καθώς και την Ισλανδία και τη Νορβηγία. Επίσης, το τοπικό ρεπερτόριο που εκχωρείται στο Βέλγιο, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Δανία, τη Γαλλία, τη Νορβηγία, την Πολωνία, την Πορτογαλία, την Ισπανία και τη Σουηδία μειώνει περαιτέρω το μετά τη συγκέντρωση μερίδιο αγοράς της συγχωνευθείσας εταιρείας σε επίπεδα που δεν εμφανίζουν σαφώς σημαντική αύξηση της ισχύος στην αγορά που κατέχει ήδη σήμερα η Universal.
- (68) Επιπλέον της εκχώρησης στοιχείων ενεργητικού ηχογραφημένης μουσικής, το κοινοποιούν μέρος δεσμεύθηκε να καταγγείλει τη συμφωνία διανομής με το τρίτο μέρος δισκογραφική εταιρεία Ministry of Sound και να μην συνάψει συμφωνία αδειοδότησης/διανομής με την εταιρεία Ministry of Sound στον EOX για περίοδο δέκα ετών από την έκδοση της απόφασης.
- (69) Τέλος, το κοινοποιούν μέρος δεσμεύθηκε για δέκα χρόνια να μην συμπεριλαμβάνει στις συμβάσεις της Universal με ψηφιακούς πελάτες τυχόν ρήτρες, στο βαθμό που εφαρμόζονται στον EOX, οι οποίες θα απαιτούν από τους πελάτες να εγγυώνται στην Universal εμπορικούς όρους που είναι καλύτεροι, ισοδύναμοι ή τουλάχιστον εξ ίσου ευνοϊκοί με τους συμφωνηθέντες με άλλη εταιρεία ηχογραφημένης μουσικής (δέσμευση MEK).

Αξιολόγηση των δεσμεύσεων της 25ης Αυγούστου 2012

- (70) Η αξιολόγηση των δεσμεύσεων από την Επιτροπή βασίζεται σε όλα τα διαθέσιμα στοιχεία, μεταξύ των οποίων και τα αποτελέσματα της δοκιμής αγοράς και λεπτομερείς πληροφορίες που προσκόμισε το κοινοποιούν μέρος όσον αφορά το περιεχόμενο της δέσης διορθωτικών μέτρων, ιδίως στοιχεία που αφορούν τις συμβάσεις με καλλιτέχνες (μελλοντικές υποχρεώσεις παράδοσης, διάρκεια των συμβάσεων, εναπομένουσα διάρκεια της περιόδου υποχρεωτικής κατοχής για καταλόγους και αλλαγή ρητρών ελέγχου/εκχώρησης). Η Επιτροπή διενήργησε την ανάλυσή της με βάση τα κριτήρια για τα αποδεκτά διορθωτικά μέτρα σε υποθέσεις συγκεντρώσεων που περιλαμβάνονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τα διορθωτικά μέτρα που είναι αποδεκτά βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 802/2004 της Επιτροπής⁽¹⁾.
- (71) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι τελικές δεσμεύσεις που υποβλήθηκαν από το κοινοποιούν μέρος είναι τέτοιες κλίμακας και φύσης που να μειώνουν την ισχύ στην αγορά

⁽¹⁾ EE C 267 της 22.10.2008, σ. 1.

της Universal σε διατηρήσιμη βάση, ούτως ώστε να μην υπάρξει σημαντική παρεμπόδιση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού ως αποτέλεσμα της προτεινόμενης πράξης. Αυτό συμβαίνει διότι τα στοιχεία ενεργητικού που περιλαμβάνονται στη δέσμη μέτρων αντιπροσωπεύουν μεγάλο τμήμα της επικάλυψης, απαρτίζονται από επαρκή συνδυασμό μεταξύ κατεχομένων στοιχείων ενεργητικού, συμφωνιών διανομής/αδειοδότησης και συλλογών και είναι καλής ποιότητας (δηλαδή ενδέχεται να εξακολουθήσουν να δημιουργούν μελλοντικά έσοδα). Επιπλέον, το γεγονός ότι τα δύο τρίτα της δέσμης θα πωληθούν σε έναν μόνο αγοραστή ο οποίος διαθέτει ήδη εμπειρία στον κλάδο θα ενισχύσει τα αντισταθμιστικά αποτελέσματα της εκποίησης. Οι καλλιτέχνες θα έχουν έναν ενισχυμένο ανταγωνιστή στον οποίο θα μπορούν να προσφύγουν και η ικανότητα της Universal να εξασφαλίζει πιο επαχθείς εμπορικούς όρους από τους παρόχους ψηφιακών υπηρεσιών δεν θα αυξηθεί.

(72) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι τελικές δεσμεύσεις της 25ης Αυγούστου 2012 αίρουν τα σημαντικά εμπόδια για την άσκηση αποτελεσματικού ανταγωνισμού.

(73) Τυχόν ανησυχίες που απορρέουν από τη δυνητική περιθωριοποίηση των ανταγωνιστών (τόσο στον ψηφιακό όσο και στον φυσικό χώρο) ως αποτέλεσμα της σημαντικής μείωσης της ικανότητάς τους να «αποτιμούν σε χρήμα» το ρεπερτόριό τους και να υπογράφουν συμβόλαια και να διατηρούν καλλιτέχνες, γεγονός που τελικά θα ήταν επιζήμιο για τους καταναλωτές όσον αφορά τις τιμές και την επιλογή, αντιμετωπίζονται επίσης με τις δεσμεύσεις.

V. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

(74) Για τους προαναφερθέντες λόγους, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η προτεινόμενη συγκέντρωση δεν θα παρακωλύσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά ούτε σε σημαντικό τμήμα της.

(75) Ως εκ τούτου, η συγκέντρωση πρέπει να κηρυχθεί συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας ΕΟΧ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 και το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων, καθώς και το άρθρο 57 της συμφωνίας ΕΟΧ.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Ανακοίνωση σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 9α παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 550/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την παροχή υπηρεσιών αεροναυτιλίας στο πλαίσιο του ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού

(Δημοσίευση αποφάσεων των κρατών μελών για τη δημιουργία λειτουργικών τμημάτων εναέριου χώρου)

(2013/C 220/09)

Κράτος(η) μέλος(η)	Παραπομπή	Ονομασία λειτουργικού τμήματος του εναέριου χώρου	Έναρξη ισχύος
Βασίλειο του Βελγίου, Γαλλική Δημοκρατία, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, Βασίλειο των Κάτω Χωρών, Ελβετική Συνομοσπονδία	Κρατική συμφωνία που υπογράφηκε στις 2 Δεκεμβρίου 2010	FABEC	1η Ιουνίου 2013

Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα

Πρόσκληση υποβολής προσφορών για την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 220/10)

Κράτος Μέλος	Γαλλία
Σχετική γραμμή	Brive–Παρίσι (Orly)
Περίοδος ισχύος της σύμβασης	από 5 Ιανουαρίου 2014 έως 4 Ιανουαρίου 2018
Προθεσμία υποβολής των υποψηφιοτήτων και των προσφορών	10 Οκτωβρίου 2013, πριν από τις 17:00 ώρα Παρισίων (Γαλλία)
Διεύθυνση όπου διατίθεται το κείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών και κάθε πληροφορία ή/και τεκμηρίωση σχετική με τον δημόσιο διαγωνισμό και την υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας	Syndicat mixte pour la création, l'aménagement et la gestion de l'aérodrome Brive-Souillac À l'attention de M. Joël POUYADE Mairie de Brive B.P. 80433 19312 Brive Cedex FRANCE Τηλ. +33 555181644 Φαξ +33 555181699 E-mail: joel.pouyade@brive.fr

Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα

Πρόσκληση υποβολής προσφορών για την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 220/11)

Κράτος Μέλος	Γαλλία
Σχετική γραμμή	Annecy-Παρίσι (Orly)
Περίοδος ισχύος της σύμβασης	από 1ης Ιανουαρίου 2014 έως 31 Δεκεμβρίου 2016
Προθεσμία υποβολής των υποψηφιοτήτων και των προσφορών	10 Οκτωβρίου 2013, πριν από τις 17:00 ώρα Παρισίων (Γαλλία)
Διεύθυνση όπου διατίθεται το κείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών και κάθε πληροφορία ή/και τεκμηρίωση σχετική με τον δημόσιο διαγωνισμό και την υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας	Conseil général de la Haute-Savoie Direction de la commande publique 23 rue de la Paix 74041 Annecy Cedex FRANCE Τηλ. +33 450332134 Φαξ +33 450332145 E-mail: dcpfour-serv@cg74.fr

Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα

Πρόσκληση υποβολής προσφορών για την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 220/12)

Κράτος Μέλος	Γαλλία
Σχετική γραμμή	Lorient-Λυών
Περίοδος ισχύος της σύμβασης	από 1ης Ιανουαρίου 2014 έως 31 Δεκεμβρίου 2017
Προθεσμία υποβολής των υποψηφιοτήτων και των προσφορών	10 Οκτωβρίου 2013, πριν από τις 12:00 ώρα Παρισίων (Γαλλία)
Διεύθυνση όπου διατίθεται το κείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών και κάθε πληροφορία ή/και τεκμηρίωση σχετική με τον δημόσιο διαγωνισμό και την υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας	Chambre de commerce et d'industrie du Morbihan 21 quai des Indes CS30362 56323 Lorient FRANCE Τηλ. +33 297024000 Φαξ +33 297024093 E-mail: dir.juridique@morbihan.cci.fr

Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα

Τροποποίηση υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας σε τακτικές αεροπορικές γραμμές

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 220/13)

Κράτος μέλος	Γαλλία
Σχετική γραμμή	Lorient–Λυών
Ημερομηνία έναρξης ισχύος των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας	28 Ιουνίου 1996
Ημερομηνία έναρξης ισχύος των τροποποιήσεων	1η Ιανουαρίου 2014
Διεύθυνση στην οποία διατίθενται το κείμενο, καθώς και κάθε πληροφορία ή/και έγγραφα σχετικά με την υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας	<p>Arrêté du 12 juillet 2013 relatif aux obligations de service public imposées sur les services aériens réguliers entre Strasbourg et Prague (Απόφαση της 12ης Ιουλίου 2013 σχετικά με τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας στις τακτικές αεροπορικές γραμμές Lorient–Λυών)</p> <p>NOR: DEVA1317980A</p> <p>http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do</p> <p>Για περισσότερες πληροφορίες:</p> <p>Direction Générale de l'Aviation Civile DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75720 Paris Cedex 15 FRANCE</p> <p>Tel. +33 0158094321 E-mail: osp-compagnies.dta@aviation-civile.gouv.fr</p>

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΧΩΡΟ

ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

Ανακοίνωση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ σχετικά με παρεκκλίσεις, όσον αφορά τη Νορβηγία, από ορισμένα χαρακτηριστικά που καθορίζονται στην πράξη που αναφέρεται στο σημείο 18κγβ του παραρτήματος XXI της συμφωνίας ΕΟΧ, τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 88/2011 της Επιτροπής, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 452/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την παραγωγή και την ανάπτυξη στατιστικών για την εκπαίδευση και τη διά βίου μάθηση, όσον αφορά τις στατιστικές για τα συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης

(2013/C 220/14)

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 452/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2008, σχετικά με την παραγωγή και την ανάπτυξη στατιστικών για την εκπαίδευση και τη διά βίου μάθηση, όπως προσαρμόστηκε στη συμφωνία ΕΟΧ με το πρωτόκολλο 1 αυτής και όπως αναφέρεται στο σημείο 18κγ του παραρτήματος XXI της συμφωνίας ΕΟΧ [εφεξής «Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 452/2008»] ⁽¹⁾, εφαρμόζεται στην παραγωγή στατιστικών στοιχείων σε τρεις συγκεκριμένους τομείς. Το άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 452/2008 επιτρέπει, εάν είναι απαραίτητο, περιορισμένες παρεκκλίσεις και μεταβατικές περιόδους.

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 88/2011 της Επιτροπής, της 2ας Φεβρουαρίου 2011, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 452/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την παραγωγή και την ανάπτυξη στατιστικών για την εκπαίδευση και τη διά βίου μάθηση, όσον αφορά τις στατιστικές για τα συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης, όπως προσαρμόστηκε στη συμφωνία ΕΟΧ με το πρωτόκολλο 1 αυτής και όπως αναφέρεται στο σημείο 18κγβ του παραρτήματος XXI της συμφωνίας ΕΟΧ [εφεξής «Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 88/2011»] ⁽²⁾, θεσπίζει κανόνες για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 452/2008 όσον αφορά τη συλλογή, τη μετάδοση και την επεξεργασία στατιστικών στοιχείων του τομέα 1 για τα συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης.

Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ έχει την αρμοδιότητα να εγκρίνει παρεκκλίσεις σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 452/2008 όσον αφορά αιτήσεις από την Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και τη Νορβηγία.

Δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 452/2008, η Νορβηγία υπέβαλε αίτηση για παρεκκλίσεις από ορισμένα χαρακτηριστικά που καθορίζονται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 88/2011.

Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ ενέκρινε τις ακόλουθες παρεκκλίσεις από τα χαρακτηριστικά που καθορίζονται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 88/2011 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2013, σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής στατιστικών της ΕΖΕΣ:

	Πίνακες και κατανομή
ΝΟΡΒΗΓΙΑ	— Αριθμός πτυχιούχων κατά τομέα εκπαίδευσης στο επίπεδο ISCED 6 (διψήφιο επίπεδο) στον τομέα των Επιστημών (ISC4) (σειρές A14-A17, A47-A50 και A80-A83 στη στήλη 12-13) τον πίνακα GRAD5
	— Αριθμός σπουδαστών στο επίπεδο ISCED 0 με κάλυψη προσαρμοσμένη στις στατιστικές όσον αφορά το εκπαιδευτικό προσωπικό (στήλη 2 και σειρές C1-C3) στον πίνακα PERS_ENRL2
	— Αριθμός σπουδαστών σε όλα τα επίπεδα ISCED με κάλυψη προσαρμοσμένη στις στατιστικές όσον αφορά το εκπαιδευτικό προσωπικό ανά είδος ιδρύματος (σειρές C1-C3) στον πίνακα PERS_ENRL2

⁽¹⁾ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής αριθ. 125/2008 (ΕΕ L 339 της 18.12.2008, σ. 118 και Συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ αριθ. 79 της 18.12.2008, σ. 27), ημερομηνία έναρξης ισχύος 8 Νοεμβρίου 2008.

⁽²⁾ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής αριθ. 159/2011 (ΕΕ L 76 της 15.3.2012, σ. 46 και Συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ αριθ. 15 της 15.3.2012, σ. 52), ημερομηνία έναρξης ισχύος 3 Δεκεμβρίου 2011.

	Πίνακες και κατανομή
	— Αριθμός εκπαιδευτικών στο επίπεδο ISCED 0 (στήλη 2) στον πίνακα PERS1
	— Αριθμός εκπαιδευτικών στο επίπεδο ISCED 0 σε πλήρη, μερική και ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης σε ιδιωτικά εκπαιδευτικά ιδρύματα (στήλη 2) στον πίνακα PERS1
	— Αριθμός εκπαιδευτικών στο επίπεδο ISCED 3 και ανάλογα με τον προσανατολισμό του προγράμματος (στήλη 7-8) σε πλήρη, μερική και ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης στον πίνακα PERS1
	— Αριθμός εκπαιδευτικών στο επίπεδο ISCED 4 (στήλη 11) και ανάλογα με τον προσανατολισμό του προγράμματος (στήλη 12-13) σε πλήρη, μερική και ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης στον πίνακα PERS1
	— Αριθμός μελών ακαδημαϊκού προσωπικού στο επίπεδο ISCED 5B (στήλη 17) σε πλήρη, μερική και ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης στον πίνακα PERS1
	— Αριθμός εκπαιδευτικών σε όλα τα επίπεδα ISCED στα ιδιωτικά εκπαιδευτικά ιδρύματα (σειρές A50-A53) στον πίνακα PERS1
	— Δαπάνες νοικοκυριών για εκπαιδευτικά ιδρύματα στον πίνακα FINANCE1 (σειρές H1, H4, H5, H18 και H20)
	— Δαπάνες άλλων ιδιωτικών φορέων για εκπαιδευτικά ιδρύματα στον πίνακα FINANCE1 (σειρές E1, E4, E5, E10, E11, E12 και E20)
	— Δαπάνες για παρεπόμενες υπηρεσίες σε δημόσια εκπαιδευτικά ιδρύματα στον πίνακα FINANCE2 (σειρά X30)

Ανακοίνωση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ όσον αφορά τις παρεκκλίσεις της Νορβηγίας από ορισμένα χαρακτηριστικά που καθορίζονται στην πράξη που αναφέρεται στο σημείο 18κστ2 του παραρτήματος XXI της συμφωνίας ΕΟΧ, τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 349/2011 της Επιτροπής, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1338/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές στους τομείς της δημόσιας υγείας και της υγείας και ασφάλειας στην εργασία, όσον αφορά τις στατιστικές για τα εργατικά ατυχήματα

(2013/C 220/15)

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1338/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές στους τομείς της δημόσιας υγείας και της υγείας και ασφάλειας στην εργασία, όπως προσαρμόσθηκε στη συμφωνία ΕΟΧ με το πρωτόκολλο 1 και όπως αναφέρεται στο σημείο 18κστ του παραρτήματος XXI της συμφωνίας ΕΟΧ [«Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1338/2008»] ⁽¹⁾, εφαρμόζεται στην παραγωγή στατιστικών σε πέντε συγκεκριμένους τομείς. Το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1338/2008 αφορά τα εκτελεστικά μέτρα που είναι αναγκαία για να προσδιορίζονται τα δεδομένα και τα μεταδεδομένα που πρέπει να παρέχονται για τα εργατικά ατυχήματα τα οποία καλύπτονται από το παράρτημα IV του εν λόγω κανονισμού και να καθορίζονται οι περιοδοί αναφοράς, τα χρονικά διαστήματα και οι προθεσμίες για την παροχή δεδομένων. Το άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1338/2008 προβλέπει, εάν κριθεί απαραίτητο, παρεκκλίσεις και μεταβατικές χρονικές περιόδους.

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 349/2011 της Επιτροπής, της 11ης Απριλίου 2011, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1338/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές στους τομείς της δημόσιας υγείας και της υγείας και ασφάλειας στην εργασία, όσον αφορά τις στατιστικές για τα εργατικά ατυχήματα, όπως προσαρμόσθηκε στη συμφωνία ΕΟΧ με το πρωτόκολλο 1 και όπως αναφέρεται στο σημείο 18κστ2 του παραρτήματος XXI της συμφωνίας ΕΟΧ [«Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 349/2011 της Επιτροπής»] ⁽²⁾, καθορίζει κανόνες για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1338/2008 όσον αφορά τις στατιστικές για τα εργατικά ατυχήματα.

Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ έχει την αρμοδιότητα να εγκρίνει παρεκκλίσεις σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1338/2008 όσον αφορά τις αιτήσεις από την Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και τη Νορβηγία.

Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1338/2008, η Νορβηγία υπέβαλε αίτηση για τη χορήγηση παρεκκλίσεων από ορισμένα χαρακτηριστικά που ορίζονται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 349/2011.

Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ ενέκρινε τις ακόλουθες παρεκκλίσεις από τα χαρακτηριστικά που ορίζονται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 349/2011 έως τις 30 Ιουνίου 2016, σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής στατιστικών της ΕΖΕΣ:

«απολεσθείσες ημέρες εργασίας»,

«καθεστώς απασχόλησης του θύματος» και

«των μεταβλητών της φάσης III για τα αίτια και τις συνθήκες»

Πρώτη υποβολή διαβίβασης στοιχείων των μεταβλητών που απαριθμούνται ανωτέρω: 2016 (στοιχεία σε σχέση με το 2014).

⁽¹⁾ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής αριθ. 89/2009 (ΕΕ L 277 της 22.10.2009, σ. 41 και συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ αριθ. 56 της 22.10.2009, σ. 19), 4 Ιουλίου 2009.

⁽²⁾ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής αριθ. 189/2012 (ΕΕ L 341 της 13.12.2012, σ. 43 και συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ αριθ. 70 της 13.12.2012, σ. 51), 29 Σεπτεμβρίου 2012.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.6903 — RWA/GENOL)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 220/16)

1. Στις 25 Ιουλίου 2013, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση RWA Raiffeisen Ware Austria AG («RWA», Αυστρία), που ελέγχεται από την BayWa Aktiengesellschaft («BayWa», Γερμανία) και την RWA Raiffeisen Ware Austria Handel und Vermögensverwaltung eGen, Βιέννη («RWA Genossenschaft», Αυστρία) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων έλεγχο του συνόλου της Gesellschaft m.b.H & Co KG («GENOL», Αυστρία) με σύμβαση της διαχείρισης.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- RWA: διανομή γεωργικών προϊόντων (π.χ. φυτικά προϊόντα, ελαιούχοι σπόροι, ξυλεία), γεωργικών εισροών (σπόροι, προϊόντα προστασίας των καλλιεργειών, λιπάσματα, ζωοτροφές) και καταναλωτικών προϊόντων (ιδίαιτερα στον τομέα των οικοδομικών υλικών και εξοπλισμού εσωτερικών χώρων και κηπουρικής).
- BayWa: Χονδρική και λιανική πώληση γεωργικών προϊόντων και αγαθών, καθώς και καταναλωτικών αγαθών και ενέργειας (όπως στερεά και υγρά καύσιμα, πετρέλαιο θέρμανσης και ανανεώσιμες πηγές ενέργειας).
- RWA Genossenschaft: γεωργικός συνεταιρισμός ο οποίος δεν ελέγχεται από τρίτα μέρη και ενεργεί ως απλή εκμετάλλευση χωρίς επιχειρησιακές δραστηριότητες στην αγορά.
- Genol: διανομή πετρελαίου θέρμανσης, καυσίμων και συναφών προϊόντων (π.χ. λιπαντικά) και άλλων καυσίμων (ιδίως άνθρακας, συσσωματώματα ξύλου (πέλετς) και καυσόξυλα).

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32 («Ανακοίνωση σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία»).

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.6903 — RWA/GENOL. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.6999 — SPIE/HSS)
Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)
(2013/C 220/17)

1. Στις 25 Ιουλίου 2013, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση SPIE SA («SPIE», Γαλλία) αποκτά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων έλεγχο του συνόλου της Hochtief Service Solutions («HSS», Γερμανία) με αγορά μετοχών

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την SPIE: παροχή ηλεκτρολογικών και μηχανολογικών υπηρεσιών, υπηρεσιών θέρμανσης, εξαερισμού και κλιματισμού, καθώς και παροχή συστημάτων ενέργειας και επικοινωνιών·

— για την HSS: παροχή υπηρεσιών διαχείρισης εγκαταστάσεων.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.6999 — SPIE/HSS. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32 («Ανακοίνωση σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία»).

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης**(Υπόθεση COMP/M.6971 — Warburg Pincus/General Atlantic/Santander/Santander Asset Management)****Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2013/C 220/18)

1. Στις 25 Ιουλίου 2013, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία οι επιχειρήσεις Warburg Pincus & Co («Warburg Pincus», Ηνωμένες Πολιτείες), General Atlantic Company LLC («General Atlantic», Ηνωμένες Πολιτείες) και Banco Santander («Santander», Ισπανία) αποκτούν κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων κοινό έλεγχο της Santander Asset Management («SAM», Jersey) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Warburg Pincus: μετοχικά κεφάλαια·
- για την General Atlantic: μετοχικά κεφάλαια·
- για την Santander: παροχή υπηρεσιών λιανικής τραπεζικής, διαχείρισης περιουσιακών στοιχείων, επιχειρηματικής και επενδυτικής τραπεζικής, κινητών αξιών και ασφαλίσεων·
- για την SAM: διαχείριση περιουσιακών στοιχείων.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.6971 — Warburg Pincus/General Atlantic/Santander/Santander Asset Management. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32 («Ανακοίνωση σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία»).

2013/C 220/15	Ανακοίνωση της Εποπεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ όσον αφορά τις παρεκκλίσεις της Νορβηγίας από ορισμένα χαρακτηριστικά που καθορίζονται στην πράξη που αναφέρεται στο σημείο 18κστ2 του παραρτήματος XXI της συμφωνίας ΕΟΧ, τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 349/2011 της Επιτροπής, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1338/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές στους τομείς της δημόσιας υγείας και της υγείας και ασφάλειας στην εργασία, όσον αφορά τις στατιστικές για τα εργατικά ατυχήματα	28
---------------	--	----

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2013/C 220/16	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6903 — RWA/GENOL) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	29
2013/C 220/17	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6999 — SPIE/HSS) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	31
2013/C 220/18	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6971 — Warburg Pincus/General Atlantic/Santander/Santander Asset Management) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	32



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Το EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL